

Eksaktsnitter

FCT 1350



Brugsanvisning

“Original brugsanvisning”

Udgave 3 | April 2010

EN EC-Declaration of Conformity
according to Directive 2006/42/EC

DE EG-Konformitätserklärung
entsprechend der EG-Richtlinie 2006/42/EC

IT Dichiarazione CE di Conformità
ai sensi della direttiva 2006/42/EC

NL EG-Verklaring van conformiteit
overeenstemming met Machinerichtlijn 2006/42/EC

FR Déclaration de conformité pour la CEE
conforme à la directive de la 2006/42/EC

ES CEE Declaración de Conformidad
según la normativa de la 2006/42/EC

PT Declaração de conformidade
conforme a norma da C.E.E. 2006/42/EC

DA EF-overensstemmelseserklæring
i henhold til EF-direktiv 2006/42/EC

PL Deklaracja Zgodności CE
według Dyrektywy Maszynowej 2006/42/EC

FI EY : N Vaatimustenmukaisuusilmoitus
täyttää EY direktiivin 2006/42/EC

EN We,
DE Wir,
IT Noi,
NL Wij,
FR Nous,
ES Vi,
PT Me,
DA Vi,
PL Nosotros,
FI Nós,

JF-Fabriken - J. Freudendahl A/S
Linde Allé 7
DK 6400 Sønderborg
Dänemark / Denmark
Tel. +45-74125252

EN declare under our sole responsibility, that the product:
DE erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt:
IT Dichiaro sotto la propria responsabilità che il prodotto:
NL verklaren als enig verantwoordelijken, dat het product:
FR déclarons sous notre seule responsabilité que le produit:

ES declaramos bajo responsabilidad propia que el producto:
PT declaramos com responsabilidade própria que o produto:
DA erklærer på eget ansvar, at produktet:
PL deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, iż produkt:
FI ilmoitamme yksin vastaavamme, että tuote:

EN Model:
DE Typ :
IT Tipo :
NL Type :
FR Modèle :
ES modelo :
PT Marca :
DA Typ :
PL Model :
FI Merkki :

FCT 1350

EN to which this declaration relates corresponds to the relevant
basic safety and health requirements of the Directive:

2006/42/EC

DE auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen
grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG
2006/42/EC

IT E' Conforme ai Requisiti Essenziali di Sicurezza a di tutela della
Salute di cui alla Direttiva e sue successive modificazioni:
2006/42/EC

NL waarop deze verklaring betrekking heeft voldoet aan de van
toepassing zijnde fundamentele eisen inzake veiligheid
en gezondheid van de EG-machinerichtlijn no:
2006/42/EC

FR faisant l'objet de la déclaration est conforme aux prescriptions
fondamentales en matière de sécurité et de santé stipulées dans la
Directive de la:
2006/42/EC

ES al cual se refiere la presente declaración corresponde a las
exigencias básicas de la normativa de la y referentes a la
seguridad y a la sanidad:

2006/42/EC

PT a que se refere esta declaração corresponde às exigências
fundamentais respectivas à segurança e à saúde de norma da
2006/42/EC

DA som er omfattet af denne erklæring, overholder de relevante
grundlæggende sikkerheds- og sundhedskrav i EF-direktiv sam:
2006/42/EC

PL dla którego się ta deklaracja odnosi, odpowiada właściwym
podstawowym wymogom bezpieczeństwa i ochrony zdrowia
Dyrektywy Maszynowej:
2006/42/EC

FI johon tämä ilmoitus liittyy, vastaa EY direktiivissä mainittuja
perusturvallisuus- ja terveysvaatimuksia (soveltuvin osin) sekä
muita siihen kuuluvia EY direktiivejä:
2006/42/EC



Konstruktion (Design) + Produktion (Production)
Sønderborg, 15.12.2009 Jørn Freudendahl

FORORD

KÆRE KUNDE!

Vi værdsætter den tillid De har vist vort firma ved at investere i et JF-produkt, og ønsker Dem tillykke med Deres nye maskine. Vi ønsker selvfølgelig, at De vil opleve fuld tilfredshed ved investeringen.

Denne brugsanvisning indeholder informationer som er vigtige for den fagligt korrekte anvendelse og den mere sikre betjening af maskinen.

Ved leveringen af denne maskine har De sikkert fra Deres forhandler fået gennemgået betjeningen, indstillinger og vedligehold.

Denne første indføring kan imidlertid ikke erstatte et grundigere kendskab til de forskellige opgaver, funktioner og den fagligt korrekte omgang med maskinen.

Derfor bør De læse denne brugsanvisning omhyggeligt, inden De tager maskinen i anvendelse. Vær særlig opmærksom på de angivne sikkerhedshenvisninger, samt afsnittet om sikkerhed.

Brugsanvisningen er opbygget således, at De udførligt bliver informeret i den rækkefølge de naturligt får brug for det, når De modtager en ny maskine, lige fra de nødvendige driftsbetingelser over betjening og anvendelse til vedligehold og pleje. Herudover følger inddelingen i de enkelte afsnit i arbejdsteknisk fortløbende billeder med tilhørende tekst.

"Højre" og "Venstre" er defineret fra en position stående bag ved maskinen med ansigtet i kørselsretningen.

Alle informationer, afbildning og tekniske angivelser i denne brugsanvisning beskriver den nyeste stand på udgivelsestidspunktet.

JF-Fabriken forbeholder sig ret til at ændre og forbedre design og konstruktion på enhver maskindel uden forpligtigelse til at installere sådanne ændringer på tidligere leverede maskiner.

INDHOLDSFORTEGNELSE

FORORD	3
INDHOLDSFORTEGNELSE	4
INTRODUKTION	7
TILSIGTET ANVENDELSE	7
PRÆSTATIONER	7
SIKKERHED	10
Definitioner	10
Almindelige sikkerhedsregler	11
Aflåsning af skærme	12
Traktorvalg	12
Til- og frakobling	13
Indstilling	14
Transport	14
Arbejde	15
Parkering	15
Smøring	15
Slibning	16
Vedligeholdelse	16
Udskiftning af sliddele	17
Afmærkning på maskinen	19
TEKNISKE DATA	21
2. TILKOBLING TIL TRAKTOR	23
HYDRAULIK OG EL	23
El- og hydraulisk styring af tuddrejning og lededlap.	23
TRÆKSTANG OG KO-AKSEL	25
Afkortning af KO-akslen	25
Friktionskobling	25
3. MONTERING AF UDSTYR	27
VOGNTRÆK	27
Kombineret træk	27
Hydraulisk trækkrog (Auto-hitch)	27
PICKUP	27
AFGANGSTUD OG LEDEKLAP	29
Montering af hydraulisk tudregulering	29
LYSUDSTYR	31
4. INDSTILLINGER	33
PICKUP	33
ROTOR OG VALSESEKTION	35
SNITLÆNGDER	37
UDSKIFTNING OG JUSTERING AF KNIVE.	39

SLIBNING	39
Slibeoperation	41
Grovslibning	41
REVERSERING.....	43
NEUTRALSTILLING	45
5. KØRSEL I MARKEN	47
GENERELLE FORHOLD.....	47
Skårlægning før snitning	47
TRANSPORTSTILLING.....	47
OPSTART I MARKEN	49
Blokering i maskinen	49
ARBEJDSSTILLINGER	53
6. VEDLIGEHOLDELSE	55
ALMENT	55
AFSKÆRMNING	55
KNIVSKIFTE.....	57
DÆKTRYK	57
FRIKTIONSKOBLING.....	57
VENTIL PÅ SVINGCYLINDEREN	61
DIVERSE.....	61
7. SMØRING	63
8. LAGRING (VINTEROPBEVARING)	64
9. RESERVEDELSBESTILLING.....	65
10. SKROTNING AF MASKINE.....	66

INTRODUKTION

TILSIGTET ANVENDELSE

Eksaktsnitteren **FCT 1350** er udelukkende konstrueret og fremstillet til **sædvanlig indsats ved landbrugs arbejde, det vil sige:** Sædvanlig indsats i marker, hvor man vil afskære/opsamle og snitte grønt afgrøder som majs, græs eller helsæd, der skal anvendes til ensilage fremstilling, beregnet som grovfoder til kvæg.

Maskinen bør alene tilkobles en traktor der dels tilgodeser produktets specifikationer og dels er lovlig at anvende.

Enhver brug herudover ligger udenfor den tilsigtede anvendelse. For heraf resulterende skader hæfter JF-Fabriken A/S ikke, risikoen ligger alene hos brugeren.

Det forudsættes, at arbejdet udføres under rimelige betingelser, herunder at markerne er normalt plejede og i passende omfang rensat for fremmedlegemer og lignende.

Ved tilsigtet anvendelse forstås også, at man overholder den information JF-Fabriken A/S foreskriver i brugsanvisningen og reservedelskataloget samt at godt landmandskab og faglig korrekt betjening er en selvfølge.

Eksaktsnitteren FCT 1350 bør alene anvendes, vedligeholdes og istandsættes af personer, der gennem relevant anvisning og læsning af brugsanvisningen, er fortrolig med den pågældende maskine, og i særdeleshed underrettet om de herved forbundne fare.

I det efterfølgende er der listet en række almindelige og særlige sikkerhedsregler der ubetinget bør overholdes.

Egenhændige ændringer af maskinen og dens konstruktion fritager JF-Fabriken A/S for enhver form for ansvar ved deraf resulterende skade.

PRÆSTATIONER

Eksaktsnitteren FCT 1350 har en meget alsidig anvendelse, der, med det rette udstyr, gør det muligt at bearbejde græs, majs og helsæds afgrøder. FCT 1350 er samtidigt istand til at arbejde alene eller parallelt med andre maskiner.

FCT 1350 har en høj kapacitet sammenlignet med andre tilsvarende produkter, som følge af at den anvender "DIRECT CUT" systemet. "DIRECT CUT" giver det mindst mulige effekttab ved snitningen af materialet og sikrer dermed den bedste udnyttelse af den tilgængelige traktor effekt.

Kapacitet er imidlertid vanskeligt at definere og sammenligne, da den for en eksaktsnitter ikke bare vil være afhængig af hvilken afgrøde der snittes, men

1. INTRODUKTION

ligeledes hvordan afgrøden er blevet behandlet før den opsamles eller afskæres af maskinen og endelig hvilken snitlængdeindstilling maskinen arbejder med.

Tager vi udgangspunkt i en eksaktsnitter der, i frisk ikke fortørret græs, kan bearbejde 100 tons i timen, er det muligt at beregne kapaciteten ved forskellige tørstof procenter afhængigt af forbehandlingen inden snitning, som følgende tabel viser

	Tørstof	Kapacitet
Tørstof	100%	18 ton/t
Regnvådt ungt græs	15%	120 ton/t
Ikke fortørret græs	18%	100 ton/t
Fortørret græs- ingen saftafløb fra plansilo	25%	72 ton/t
Fortørret græs- ingen saftafløb fra høj tårnsilo	33%	55 ton/t
Stærkt fortørret græs	50%	36 ton/t
Halm, meget tørt	90%	20 ton/t

At kapaciteten kan variere mellem 20 og 120 ton/t, som følge af varierende vandindhold vil nok overraske de fleste.

I praksis ønsker man at køre eksaktsnitteren i det højest mulige traktor gear, uden at det giver anledning til jævnlige blokeringer. Græsmængden i en mark vil imidlertid altid variere, det kan være det sted, hvor skårlæggeren har været nødt til at; udføre en vending, skifte fremkøringshastighed eller ændre kørselsretningen. Det er af den grund ofte hensigtsmæssigt, enten at køre med en effekt reserve for ikke at maskinen vil komme til at blokere i utide, eller ved løbende at tilpasse kørslen med eksaktsnitteren efter forholdene.

Pickup enheden og indføringsvalserne er hver især sikret mod overbelastning som følge af en blokering ved en friktions kobling. Eksaktsnitteren har ligeledes en reverserings indstilling, der gør det muligt at fjerne en blokering igen, uden at det er nødvendigt at forlade traktor sædet.

Det er hensigten at den uøvede bruger i starten øger fremkøringshastigheden gradvist indtil pickuppen bliver blokeret; udløser blokeringen igen ved en reversering og vælger et traktorgear, der er et passende trin lavere for at fjerne blokerings risikoen.

Det er omvendt ikke hensigten at indføringsvalsernes koblingsfunktioner udløses. Hvis det sker, bør man mindske pickuppens koblingsindstilling. Det samme vil gælde, hvis hoved friktionskoblingen mellem traktor og maskine udløses ved almindelig drift. Hvis ikke det er pickup enheden der bliver blokeret, er maskinen ikke indstillet korrekt.

Det er desværre set før, at man øger momentindstillingen af pickup enhedens friktionskobling indtil det punkt, hvor det er hoved friktionskoblingen mellem maskine og traktor der udløser jævnlige. Hoved friktionskoblingen er ikke beregnet til at udløse jævnlige, men alene til opstarts chok eller hvor der kommer fremmed legemer ind i maskinen. Det samme gælder for friktionskoblingen til indførings valserne. Hovedkoblingen kan ganske enkelt ikke optage den varme der dannes ved længerevarende udløsninger. Effekten der overføres ved hovedkoblingen vil være mindst 10 gange større end den effekt der skal til for at drive pickup enheden.

1. INTRODUKTION

Pickup enheden er det eneste man kan se fra traktoren og den bør af den grund udløses først ved en blokering. Den øvede bruger vil være istand til at tilpasse traktor kørslen efter græsmængderne og dermed arbejde med mindre kapacitets reserve og et alt andet lige større output.

Eksaktsnitterens snitlængde kan indstilles og tilpasses den afgrøde, der skal behandles. Det er almindeligt at snitlængden mindskes ved snitning af majs og helsæd, for at sikre en større beskadigelse af afgrødernes kerner. Den kortere snitlængdeindstilling vil selvsagt kræve mere effekt, hvorfor man vil opleve et lavere output ved majs og helsæd end det man er vant til ved græs, selvom det er svært at sammenligne.

Ligeledes øges effekt kravene i takt med at knivene slides og modskærs indstillingen herved forandres. Det er nødvendigt at slibe knivene og indstille modskæret i løbet af sæsonen.

SIKKERHED

Der sker generelt i landbruget mange arbejdsbetingede skader som følge af fejlbetjening og utilstrækkelig instruktion. Person- og maskinsikkerheden er derfor en integreret del af -JF-Fabrikens udviklingsarbejde. **Vi ønsker nemlig at sikre Dem og Deres familie bedst muligt**, men det kræver også en helhjertet indsats fra Deres side.

En eksaktsnitte kan ikke konstrueres, så den garanterer ubetinget personsikkerhed samtidig med, at den skal yde et effektivt stykke arbejde. Det betyder, at det er meget vigtigt, at De som bruger af maskinen er yderst opmærksom på, at De betjener maskinen korrekt og derved undgår, at udsætte Dem selv eller andre for unødvendig fare.

Maskinen er som sagt alene beregnet til én bestemt anvendelse, nemlig:

Snitning af græs og tilsvarende grønt afgrøder til foderbrug.

Det forudsættes, at arbejdet udføres under rimelige betingelser, herunder at markerne er normalt plejede og i passende omfang rensed for fremmedlegemer og lignende.

Maskinen kræver faglært betjening, det vil sige, at **De bør læse sikkerheds- og betjeningsmanualen, før De kobler maskinen til traktoren.** Selvom De har haft en lignende maskine før, bør De alligevel læse manualerne, det gælder jo Deres egen sikkerhed.

De bør aldrig overlade maskinen til andre, før De har sikret Dem, at de har den nødvendige viden.

DEFINITIONER

Maskinens advarselmærkater og brugsanvisningen vil indeholde en række sikkerhedsanmærkninger. Sikkerhedsanmærkningerne giver bestemte forholdsregler, som vi vil anbefale, at De og Deres kolleger følger for at øge personsikkerheden mest muligt.

Vi vil anbefale, at De tager den nødvendige tid til at læse sikkerhedsinstruktionerne og giver Deres eventuelle ansatte besked om det samme.



Dette symbol er i brugsanvisningen anvendt under henvisning til personsikkerheden direkte, eller indirekte gennem vedligehold af maskinen

FORSIGTIG: Ordet FORSIGTIG anvendes til at sikre, at operatøren følger almindelige sikkerhedsregler eller de i brugsanvisningen specificerede forholdsregler for at beskytte sig selv eller andre mod skader.

ADVARSEL: Ordet ADVARSEL anvendes til at advare mod synlige eller gemte risikomomenter, der kan medføre alvorlige personskader.

FARE: Ordet FARE anvendes til at angive forholdsregler, der lovgivningsmæssigt skal efterfølges for at beskytte sig selv og andre mod alvorlige skader.

1. INTRODUKTION

ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER

I det følgende er der kort angivet de forholdsregler, der bør være almindelig kendt af operatøren.

1. Frakobl altid kraftoverføringen, aktiver traktorens parkeringsbremse og stop traktorens motor før De:
 - smører maskinen,
 - rengør maskinen,
 - skiller en hvilken som helst del af maskinen ad,
 - justerer maskinen.
2. Blokér altid hjulene, før De arbejder under maskinen.
3. Lad være med at starte traktoren, før alle personer er i sikker afstand fra maskinen.
4. Undersøg, før traktoren startes, om alt værktøj er fjernet fra maskinen.
5. Sørg for, at alle afskærmninger er korrekt anbragt.
6. Lad være med at arbejde med løsthængende beklædning eller hår, der kan trækkes ind af en bevægelig del i maskinen.
7. Sørg altid for at have det rette fodtøj for ikke at falde uheldigt.
8. Lad være med at ændre en afskærmning, eller at arbejde med maskinen hvis der mangler en afskærmningsdel.
9. Anvend altid den lovpligtige belysning og sikkerhedsafmærkning ved transport ad offentlig vej og ved kørsel om natten.
10. Begræns transporthastigheden til maksimalt 30 km/t, hvis maskinen ikke er mærket med en anden maksimalt tilladt hastighed.
11. Lad være med at opholde Dem i nærheden af maskinen, mens den arbejder.
12. Ved montering af kraftoverføringsakslen skal det kontrolleres, at traktorens omdrejningstal og -retning passer til maskinens.
13. De bør anvende høreværn, hvis støjen fra maskinen er generende, eller De skal arbejde med maskinen over en længerevarende periode i en traktorkabine, der ikke er tilstrækkeligt støjdamper.
14. Der må aldrig være personer på maskinen under arbejde eller transport.
15. Lad være med at anvende maskinen til andet arbejde end det, den er konstrueret til.
16. Lad være med at arbejde med maskinen, hvis der er børn i nærheden.

1. INTRODUKTION

17. Lad være med at opholde Dem mellem traktor og maskine under til- og frakobling.
18. Lad være med at føre materialet ind i snitteren med hænderne eller fødderne, mens den arbejder.
19. Forsøg ikke at fjerne materiale fra snitteren, mens den arbejder.
20. Hvis materiale skal fjernes fra snitteren, skal kraftoverføringen først kobles fuldstændigt ud. Er De i tvivl bør De slukke traktorens motor inden De fjerner materiale fra snitteren.

AFLÅSNING AF SKÆRME

Alle afskærmninger, der er hængslet på maskinen, er forsynet med en lås. Låsen sikrer, at man ikke kan åbne afskærmningen uden brug af værktøj. Der findes to forskellige typer låse. Fig. 1-1 og 1-2 viser de to låseprincipper, samt de tilhørende transfers, der skal markere og illustrere låsene på maskinen.

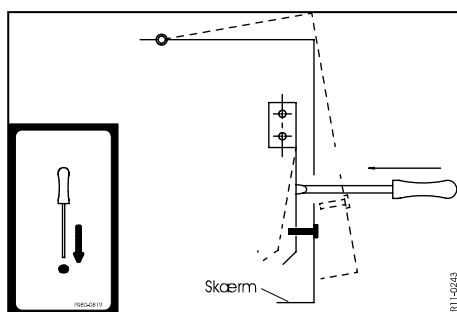


Fig. 1-1

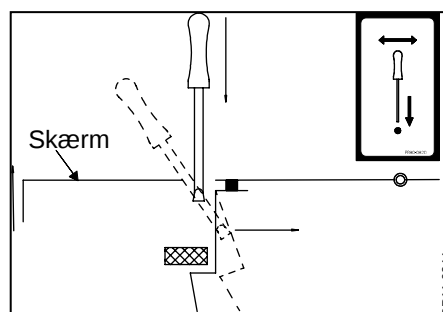


Fig. 1-2

TRAKTORVALG

De bør altid følge de anbefalinger, der specificeres i traktorens brugsanvisning. Hvis dette ikke er muligt, bør De søge teknisk assistance.

De bør anvende en traktor, der har mindst 90kW/120 HP tilgængelig ved kraftudtaget, men samtidigt ikke kan levere mere end 165kW/225 HP.

Maskinen er standard konstrueret til 1000 RPM, og den leveres af fabrik med en 1 3/4" KO-aksel med 20 splines gaffel. Som option, kan der til maskinens KO-aksel leveres 1 3/4" gafler med 6 splines, 1 3/8" gafler med 6 splines og endelig 1 3/8" gafler med 21 splines.

En velegnet traktor vil have et bredt udvalg af gear til fremkøringshastigheder mellem 5 og 8 km/t

Traktorens hydraulik udtag bør levere mindst 170 bar, ligesom traktorens overtryksventilen ikke bør tillade mere end 210 bar.

1. INTRODUKTION

Følgende hydraulikudtag er nødvendige afhængigt af det valgte udstyr:

1 stk.	Enkeltvirkende	Løft af pickup
1 stk	Dobbeltvirkende	Hydraulisk trækstang/ tuddrejning
1 stk	Dobbeltvirkende	Reversfunktionen
1 stk	Enkeltvirkende	Auto hitch (Tilbehør)

Det er vigtigt, at der er en direkte adgang til traktorens 12 volts batteri, og at det er i en god stand.

Eksaktsnitterens trækstang leveres med et trækøje, hvorfor traktoren helst skal have en trækgafl. Selve trækbolten bør være 30 mm i diameter.

De bør altid vælge en traktor med en lukket kabine, når De skal arbejde med en eksaktsnitter.

TIL- OG FRAKOBLING

De bør altid sikre Dem, at der ikke er personer mellem traktor og maskine ved til- og frakoblingen. Ved en utilsigtet manøvre med traktoren kan der ske klemning af personer (se Fig.1-3). Ligeledes er det vigtigt, at frakoblingen sker på et jævnt og stabilt underlag, for at maskinen ikke løber fra én, og rammer andre personer eller beskadiger andet udstyr.

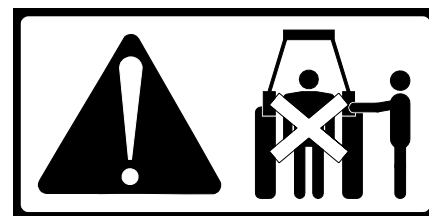


Fig. 1-3

De samme forholdsregler gælder for til- og frakoblingen af vogne ved hjælp af den hydrauliske hitch, der som tilbehør kan monteres bag på snitteren.

De skal kontrollere, at maskinen er beregnet til traktorens omdrejningstal og -retning (se Fig.1-4). Forkert valgt omdrejningstal kan over en længere periode beskadige maskinen og i værste fald føre til udkast af dele gennem afgangsrøret.

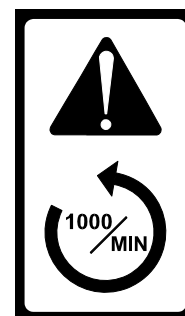


Fig. 1-4

De skal sikre Dem, at KO-akslen er monteret korrekt, det vil sige at sikringsstiften er i indgreb og holdekæder for afskærmning er fastgjort i begge ender.

KO-akslen skal være korrekt afskærmet. Hvis afskærmningen er defekt, bør De udskifte den med det samme.



VIGTIGT:

- Før tilkobling af vogn med den hydrauliske hitch, bør De altid:
- Frakoble PTO fra traktoren.
 - Vente indtil samtlige bevægelige dele er standset.



ADVARSEL:

Kontrollér før anvendelse af hitchen, at låsen på denne ikke er rustet fast. Det er muligt at tilkoble vognen uden låsepåsen i indgreb, men ved bevægelser under transport kan vognen hoppe af.

1. INTRODUKTION

De bør kontrollere, at alle hydraulik koblinger er samlet korrekt og er tætte, og at samtlige slanger og fittings er ubeskadigede, før De aktiverer hydraulik systemet. Ved parkering af maskinen bør De, efter at traktorens motor er stoppet, ligeledes sikre Dem, at der ikke er tryk i hydraulik slangerne ved at aktivere traktorens hydraulik ventiler.

Hydraulikolie under tryk kan trænge ind under huden og give anledning til alvorlige betændelser. De bør altid beskytte hud og øjne mod oliesprøjt. (se Fig. 1-5). Er uheldet ude, og hydraulikolie under tryk rammer Dem, bør De straks søge lægehjælp



Fig. 1-5

INDSTILLING



VIGTIGT: Ved indstilling af maskinen, bør de altid:

- Frakoble PTO fra traktoren.
- Slukke for traktorens motor.
- Vente indtil samtlige bevægelige dele er standset.

Det er vigtigt, at man venter med at fjerne afskærmningen, indtil de roterende værktøjer er stoppet. Det gælder specielt afgangsrøret over knivcylindren.

Hvis de skærende værktøjer i knivcylindren skal justeres eller udskiftes, er det vigtigt at blokere knivcylindren med en trækile, idet de skarpe knive let kan beskadige et par fingre, specielt fordi rotoren er vanskelig at bremse, hvis den ved en uheldig bevægelse af operatøren er sat i omdrejning.

Før De starter et arbejde, bør De kontrollere, at indføringsvalser og knivcylinder kan bevæge sig frit. Ligeledes bør De kontrollere, at knivene er intakte og uden revner. Det er selvfølgelig nødvendigt at udskifte knive, der har væsentlige mangler, for at de ikke senere skal give anledning til blokering, beskadigelse af maskinen og udkast af metaldele fra afgangsrøret.

Periodevis bør De ligeledes kontrollere knive og knivbolte for slid ifølge de regler, der angivet i brugsanvisningen.

Første gang De anvender maskinen, kan knivboltene sætte sig og føre til mangelfuld forspænding af knivene. De bør af den grund kontrollere knivboltene forspænding efter første arbejdstime.

I det øjeblik De løfter afgangsrøret over knivcylindren, bør De sikre Dem, at der ikke er personer i nærheden, der kan blive ramt af skærmen. Ligeledes bør De, i det øjeblik De løfter skærmen, holde fast med begge hænder i bøjlen, som er fastgjort til overgangsskærmen.

TRANSPORT

Begræns transporthastigheden til maksimalt 30 km/t, hvis maskinen ikke er mærket med en anden maksimalt tilladt hastighed.

Kontroller altid, at mekaniske transportsikringer er i indgreb, før transport. Er maskinen udstyret med udstyr for hydraulisk omstilling til transport, så er cylinderen monteret med slangebrudsventil, som erstatter den mekaniske transportlås. Ved uheldig betjening af traktorens hydraulik håndtag under transport er der risiko for, at

1. INTRODUKTION

maskinen kan bevæge sig over i den modkørende vejbane, ind på cykelstien eller fortovet. Det samme kan ske, hvis der er luft i hydraulik cylinderen.

For at fjerne eventuel luft i olien bør samtlige hydraulik cylindre afprøves efter tilkobling til traktoren. Især før De skal køre ad offentlig vej.

Kontroller at de mekaniske sikringer ved den hydrauliske hitch er i indgreb, før De starter ud- eller hjemtransporten. Den hydrauliske hitch har en klinke, der skal sikre, at hydraulik cylinderen og slangerne ikke er under højt tryk.

Selve snitterens forsats (pickup m.m.) skal ligeledes sikres mekanisk, før transport.

Den lovpligtige belysning og sikkerhedsafmærkning skal selvfølgelig være anbragt korrekt og her skal man ikke bare kontrollere snitteren, men også den efterhængte vogn.

Refleksafmærkningen og belysningen skal jævnligt rengøres.

ARBEJDE

Før De starter arbejdet, bør De sikre Dem, at der ikke befinder sig personer bag snitterens afkast, der kan rammes af metaldele fra beskadigede knive.

De skal ligeledes sikre Dem, at der ikke opholder sig personer i vognen, som bruges til opsamling. Vedkommende kan blive kvalt i materialestrømmen eller ramt af metaldele fra afkastet.

Ved blokering af indføringsvalserne eller knivcylinderen bør De straks koble ud og stoppe traktorens motor, aktivere parkeringsbremsen samt vente, indtil de roterende værktøjer standser, før De forsøger at fjerne materialet eller fremmedlegemet.

Det kan desværre ikke siges ofte nok: De bør aldrig fjerne en materialeblokering, mens maskinen kører, eller indføre materiale i pickuppen med hænder eller fødder, idet der vil være en alvorlig fare for at blive fanget og ført ind i snitteren med lemlæstelse eller død til følge.

De bør af den grund aldrig tillade, at nogen opholder sig i umiddelbar nærhed af snitteren, mens den arbejder og slet ikke børn, der ikke kender faren og gør uforudsigelige ting.

PARKERING

Før maskinen parkeres skal støttebenet altid være låst med låsepinden, ellers kan maskinen vælte under parkering. Husk ligeledes at lægge stopklodser under maskinens hjul, hvis der er risiko for at den ruller efter parkering.

Husk at tage hydraulik slangerne af inden De kører bort med traktoren.

SMØRING

Ved smøring eller vedligeholdelsesarbejde bør De aldrig arbejde mere end én person ad gangen ved maskinen. Det begrænser risikoen for at De får fingre i klemme som følge af, at andre ved et uheld drejer de roterende dele, mens De stadig arbejder med dem.

De bør aldrig forsøge at rengøre, smøre eller indstille maskinen, før kraftoverføringen er udkoblet, traktorens motor er stoppet og parkeringsbremsen er aktiveret.

1. INTRODUKTION

SLIBNING

Omskiftning til, eller fra, slibning bør altid udføres efter følgende procedure:

- Stop traktorens motor.
- Træk parkeringsbremsen.
- Vent til samtlige bevægelige dele er standset.

Det er desværre nødvendigt at fjerne dele af afskærmningen for at ændre rotorens omdrejningsretning ved slibningen af knivene. Da der er kæde og remtransmissioner til stede, er det muligt at beskadige hænderne, hvis ikke de roterende dele er standset før afskærmningen fjernes.

Selve slibningen bør ligeledes udføres efter følgende procedure:

1. De kontrollerer, at slibestenen er ubeskadiget og at apparatet kan bevæges let frem og tilbage.
2. Skærmen bag slibeapparatet sænkes for at give fri adgang til knivcylinderen.
3. Stenen indstilles og skærmen over slibeapparatet lukkes ned.
4. Afskærmningen over knivcylinderens transmission fjernes og rotorens omdrejningsretning ændres.
5. Afskærmningen lukkes igen og De kontrollerer, at der ikke er andre personer i nærheden.
6. Start traktoren igen, og hold omdrejningstallet i tomgang.
7. Gennemfør slibningen med forsigtighed.

De skal altid anvende sikkerhedsbriller ved slibningen, idet der kan springe mindre partikler fra slibestenen.

Efter slibningen standses traktoren igen, omdrejningsretningen ændres til normalretning for arbejde og samtlige skærme lukkes og befæstiges.

HUSK: De bør kun slibe med samtlige skærme lukkede.

VEDLIGEHOLDELSE

Efter ca. 2 dages kørsel bør alle bolte efterspændes, det gælder især knivcylinderens knivbolte.

Sørg altid for, at anvendte reservedele er spændt med det korrekte moment.

Ved udskiftning af dele i hydraulik systemet skal De sikre Dem, at pickuppen er i kontakt med jorden og/eller løftecylindre er blokerede.

Hydraulikslanger skal, før de første gang tages i brug og derefter mindst én gang årligt, kontrolleres af en sagkyndig. Hvis der er behov for det, skal de udskiftes. Brugstiden for hydraulikslanger må ikke overskride 6 år, inkl. maksimal 2 års lagertid. Ved udskiftning skal der anvendes slanger, der opfylder de af udstyrsfabrikanten opgivne krav. Alle slanger er mærket med produktionsdato.

1. INTRODUKTION

UDSKIFTNING AF SLIDDELE

Knive, knivbolte og modskæret fremstilles af højtlegerede, varmebehandlede materialer. Denne varmebehandling giver et specielt hårdt og sejt materiale, der kan klare ekstreme belastninger. Beskadiges en kniv, knivbolt eller et modskær, skal det udskiftes med originale -JF- reservedele for at sikre optimal driftssikkerhed.

Knive og knivbolte skal kontrolleres dagligt i sæsonen. De specielle knivbolte skal spændes med en momentnøgle til 40 kgm.

I det øjeblik knivene er slidt max. 8 mm ned eller ca 12. mm over det lige stykke, skal de udskiftes (se Fig.1-6).

Efter udskiftning af knive, knivbolte og lignende bør De kontrollere, at der ikke er efterladt værktøj i maskinen.

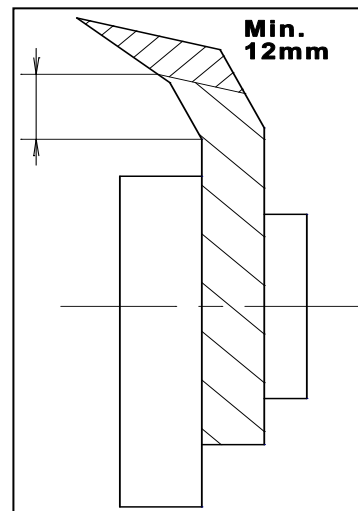
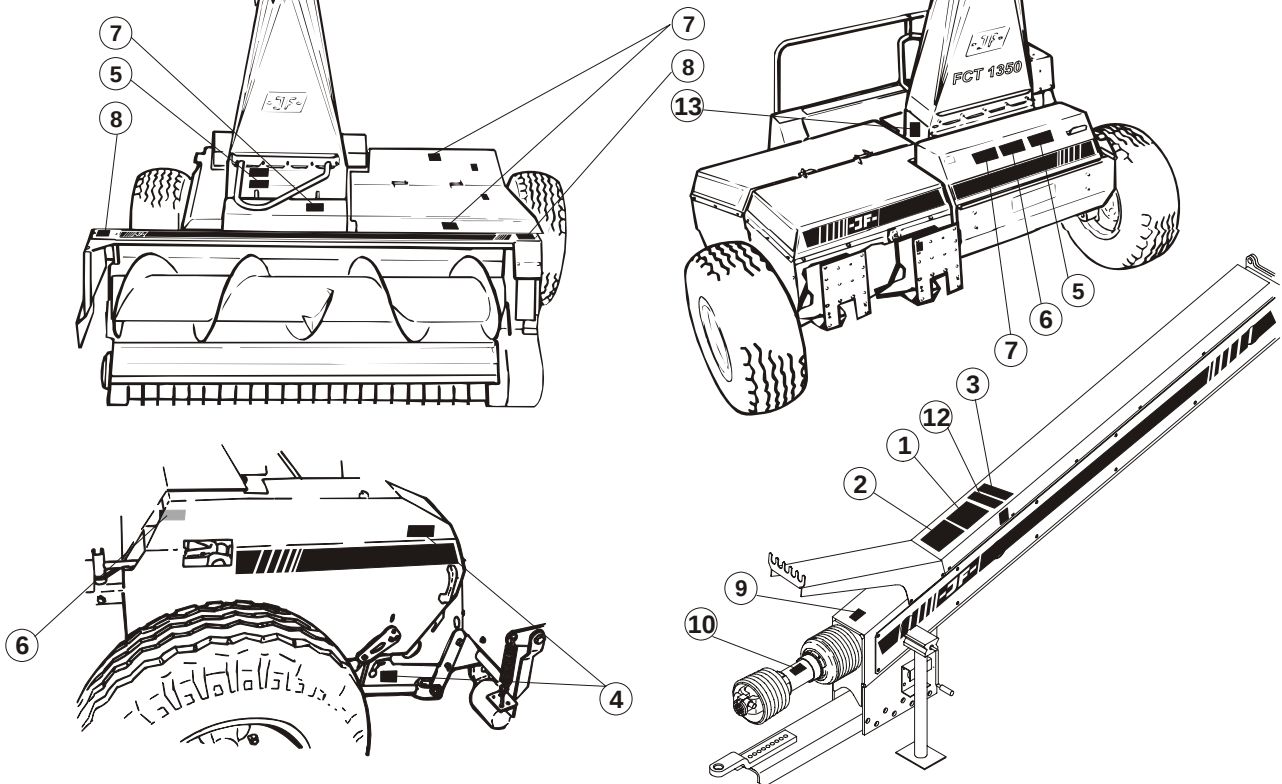


Fig. 1-6

1. INTRODUKTION



1. INTRODUKTION

AFMÆRKNING PÅ MASKINEN

De på foregående side viste advarselsmærkater er placeret på maskinen som vist på tegningen ved siden af. Før De tager maskinen i brug, bør De efterse om alle mærkater er tilstede; hvis ikke, bør De anskaffe dem som mangler. Mærkaterne har følgende betydning :

- 1. Stop traktormotoren og fjern tændingsnøglen før De rører ved maskinen.**
Husk altid at stoppe traktorens motor før De smører, indstiller, vedligeholder eller reparerer. Fjern også tændingsnøglen så De er sikker på at ingen starter traktoren igen inden De er færdig.
- 2. Læs brugsanvisningen og sikkerhedsforskrifterne.**
Dette er en påmindelse om, at De skal huske at læse de leverede dokumenter for at sikre Dem, at De betjener maskinen korrekt og undgår unødvendig risiko for ulykker og maskinskader.
- 3. Børn.**
Lad aldrig børn opholde sig i nærheden af maskinen under drift. Især mindre børn har tendens til at foretage sig uforudsete ting.
- 4. Kædetræk.**
Under denne skærm befinder sig et eller flere kædetræk. Sørg før at traktormotoren er standset før De åbner.
- 5. Risiko for klipning.**
Forskellige steder på maskinen er der risiko for at få fingre o.lign. i klemme. Pas på når maskinen er tilkoblet traktoren og klar til brug. Maskinen er uden problemer i stand til at knuse eller klippe enhver legemsdel, som måtte komme i klemme.
- 6. Husk afskærmning under slibning.**
Husk at lukke ALLE skærme efter omstilling til slibning før De påbegynder selve slibningen.
- 7. Efterløb.**
Maskinens roterende knive vil, når traktorens kraftoverføring stoppes, have et efterløb, hvor knivene bliver ved med at rotere i op til 2 minutter. Vent til knivene står helt stille, før De begynder at fjerne afskærmninger for inspektion og vedligeholdelse.
- 8. Risiko for indtrækning.**
Lad være med at opholde Dem i nærheden af forsatsen og indføringsvalser mens maskinen kører. Sørg for at traktorens motor er stoppet forinden.
- 9. Omdrejningstal og -retning.**
Kontrollér at kraftoverføringen kører med det rigtige omdrejningstal, samt at den drejer i den rigtige retning. Forkert omdrejningstal og/eller -retning vil med tiden ødelægge maskinen med risiko for personskade til følge.
- 10. Kraftoverføring.**
Denne mærkat har til opgave at erindre Dem om, hvor farlig kraftoverføringsakslen kan være, hvis den ikke er korrekt monteret eller afskærmet.
- 11. Husk transportlås.**
Husk altid at kontrollere transportlåsen inden maskinen transporteres ad offentlig vej. Fejl i låsesystemet, og utilsigtede manøvrer kan få maskinen til at svinge ud i arbejdsstilling under transporten, og derved forårsage alvorlig maskin- og personskade.
- 12. Max. 210 bar.**
Sørg for at de hydrauliske komponenter ikke udsættes for større tryk end max. 210 bar, da der ellers er fare for eksplosionsagtig ødelæggelse af dele. Herved udsætter De Dem selv og andre i alvorlig fare for at blive ramt af metaldele med høj hastighed, eller olie under højt tryk.
- 13. KO-aksel for rotor.**
Der findes en alternativ tap for KO-akslen til rotoren. Denne anvendes dels når rotoren skal kobles fra ved reversering og dels når rotoren skal køre modsat vej ved slibning. Sørg for at placere KO-akslen korrekt på tappen ved disse operationer.

1. INTRODUKTION

TEKNISKE DATA

TEKNISKE DATA	FCT 1350
Pickup bredde	3,1 m
Kraftbehov	103–165 kW/140-225 HP
Kapacitet (*)	35 – 100 t/hour
Knivrotorens bredde	0,9 m
Omdrejningstal for rotor	1600 rpm.
Antal knive, standard	30 stk.
HD knive	Standard
Slibeanordning	Slibesten med lynindstilling
Revers slibning	Standard
Teoretisk snitlængde, standard	7, 15, 30 mm
Vendbart modskær, tungstensbelagt	Standard
Antal indføringsvalser	4 stk.
Reversering af indføring	Standard, hydraulisk
Elektriske funktioner	Klap på tud
Hydrauliske funktioner	Løft af pickup, trækstang, tuddrejning og reversfunktionen
Drejningsvinkel for tud	207 grader
Pickup, smørefri	Standard
Vægt med pickup	2760 kg
Største længde	5,0 m
Største bredde med pickup	3,43 m
Største højde	3,8 m
Dækstørrelse standard	19/45 x 17
Friløb i KO-aksel	Standard
Friktionskobling i KO-aksel	Standard, 3000 Nm
Stålhjul på pickup	Standard
Gummihjul på pickup	Tilbehør (Bredde 3,63 m)
Hydraulisk Auto-Hitch	Tilbehør

(*) Afhængig af tørstofindhold, snitlængde, materialets beskaffenhed og mængde.

Ret til konstruktions- og specifikations-ændringer forbeholdes.

2. TILKOBLING TIL TRAKTOR

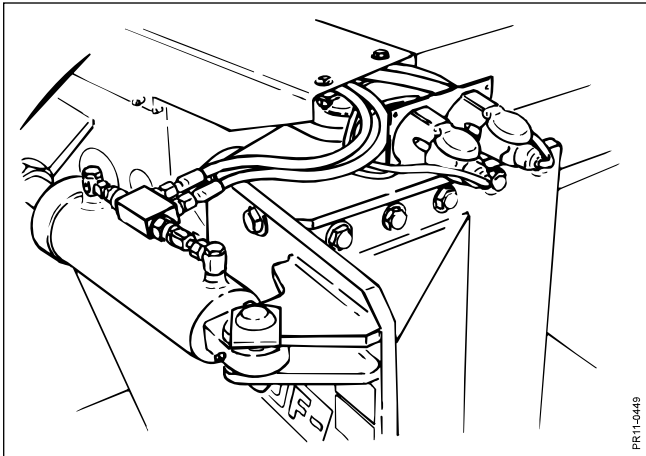


Fig. 2-1

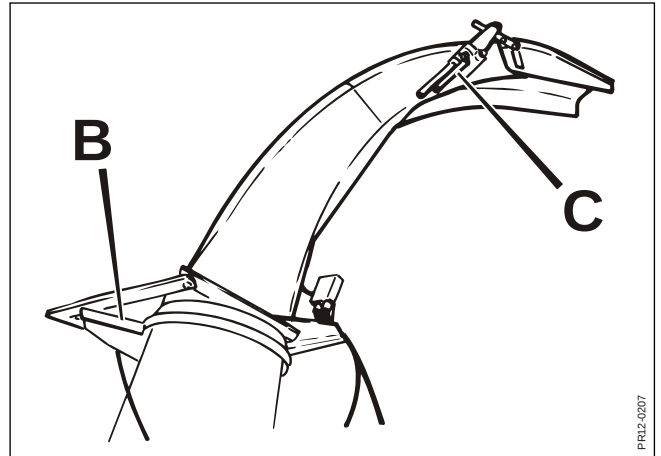


Fig. 2-2

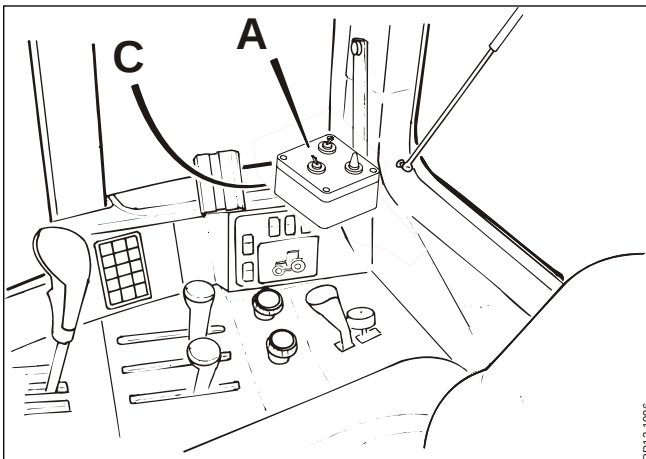


Fig. 2-3

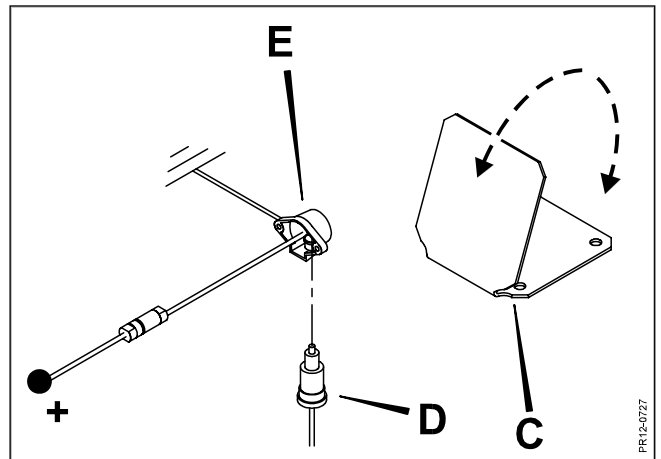


Fig. 2-4

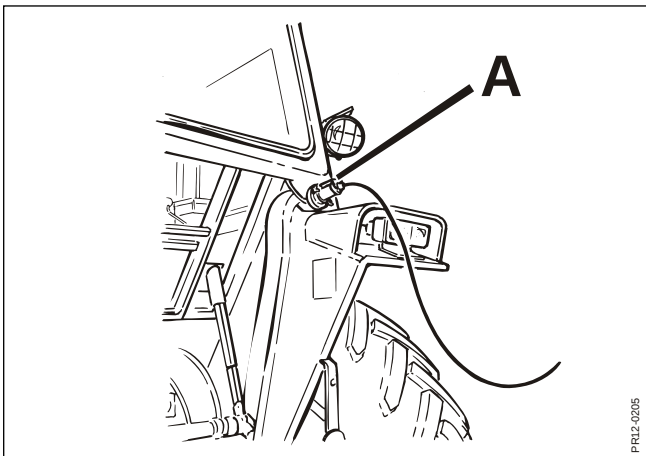


Fig. 2-5

2. TILKOBLING TIL TRAKTOR

HYDRAULIK OG EL

Fig. 2-1 Maskinen kræver et enkeltvirkende hydraulisk udtag for pickup, et dobbeltvirkende udtag for reversfunktionen og et dobbeltvirkende udtag for trækstangen/ tuddrejning. Desuden kræves et enkeltvirkende udtag til den hydrauliske hitch, som er tilbehør. Dvs. traktoren bør altså have 2 enkeltvirkende og 2 dobbeltvirkende udtag, for at kunne køre foran en fuldt udstyret FCT 1350.

EL- OG HYDRAULISK STYRING AF TUDDREJNING OG LEDEKLAP.

Fig. 2-1 Denne maskine er udstyret med en betjeningsboks hvorfra man bl.a. elektrisk regulerer ledeklappen **C** (Fig. 2-2) og skifter mellem to hydrauliske funktioner: Trækstangen (Fig. 2-1) og tuddrejning **B** (Fig. 2-2). Betjeningsboksen placeres i traktorens førerhus. For mere information om betjeningsboksen, tud og ledeklap skal kapitel 3 "MONTERING AF UDS TYR" læses.

Fig. 2-3 På et egnet sted inden for førerens rækkevidde monteres holderen **C**. Holderen er blød og kan bukes til en for traktorføreren bekvem stilling. Betjeningsboksen **A** fastholdes til holderen **C** med en magnet. Den medleverede 1- polet stikdåse **E** monteres et sted på instrumentbrættet og forbindes direkte til traktorens batteri på **12V**, (+ = rød ledning og - = sort ledning). Stikket **D** fra betjeningsboksen tilsluttes stikdåsen **E**.



FORSIGTIG: Forefindes der allerede en 1-polet stikdåse, skal det sikres, at midterpolen på stikdåsen, er tilsluttet + på traktorens batteri. Anden tilslutning f.eks. til lygternes ledningsnet frarådes, da ledningstykkelserne til disse anlæg i reglen ikke er tilstrækkelig til at transportere den nødvendige strøm.

Fig. 2-5 Bag på traktoren monteres 7-polstikket **A** med de medleverede fløj møtrikker. Det er således let at afmontere el - udstyret, når det ikke skal anvendes i en længere periode. Udstyret bør opbevares tørt.



FORSIGTIG: Betjeningsboksen bør ikke udsættes for direkte kontakt med vand.

2. TILKOBLING TIL TRAKTOR

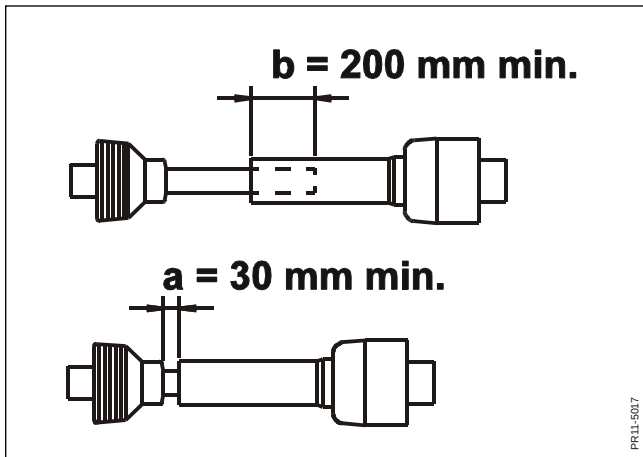


Fig. 2-6

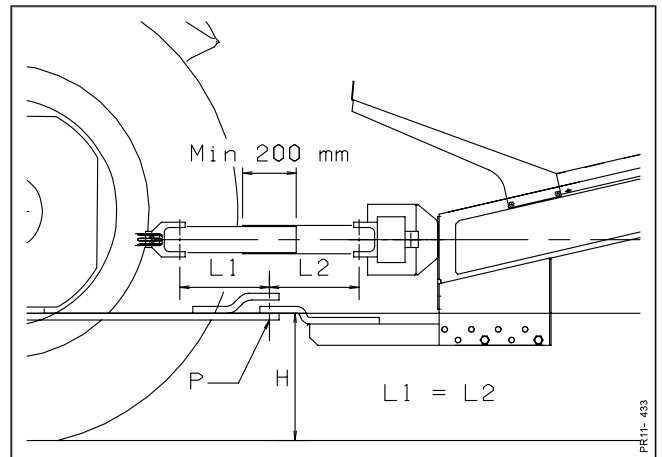


Fig. 2-7

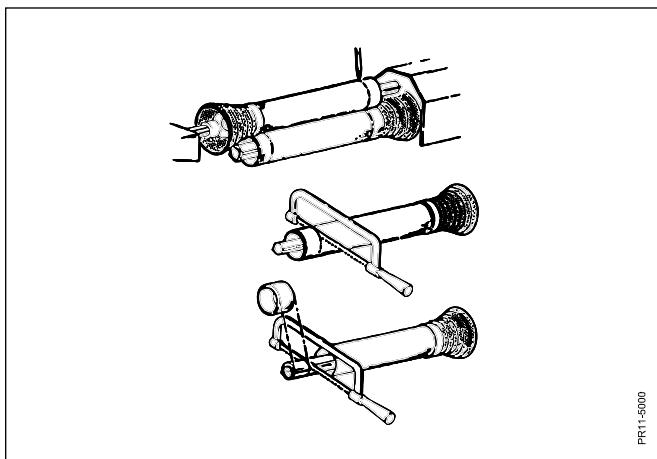


Fig. 2-8

TRÆKSTANG OG KO-AKSEL

Fig. 2-6 Tilpas KO-akslens længde, så den:

- i arbejdsstilling har mindst 200 mm overlapning, se mål **b**.
- ikke i nogen stilling er nærmere blok end 30 mm, se mål **a**.

En tilpasning af længden kan ske ved, at traktorens trækbom henholdsvis trækkes ud eller skubbes ind.

Fig. 2-7 Trækøjets højde **H** må indstilles således, at KO-akslen står vandret. Højden kan ændres ved at flytte eller vende trækkonsollen.
For at sikre længst mulig levetid af KO-akslen, skal længden **L1** være lige med længden **L2**, dvs. omdrejningspunktet **P** for trækstangen skal være så tæt som muligt under midtpunktet mellem krydsene. Trækkonsollen på snitteren kan flyttes frem eller tilbage i step af 25 mm.



VIGTIGT: Trækbommen skal altid monteres og fastspændes med 2 bolte.

AFKORTNING AF KO-AKSELEN

Fig. 2-8 Fastgør akslens halvparter til henholdsvis PTO og PIC, når disse er lige over for hinanden, med maskinen i arbejdsstilling. (Den ved denne maskine længste afstand). Hold akselenderne parallelle med hinanden og afmærk den ønskede afkortning, dog min. 200 mm overlap. Afkort alle 4 rør lige meget.
Rørprofilernes ender skal afrundes og eventuelle grater skal omhyggeligt fjernes. Det er meget vigtigt at rørene er helt glatte og rene før smøring. Smør rørene grundigt inden de samles igen.



ADVARSEL: Drej aldrig skarpere end der mindst er de foreskrevne 30 mm fra at KO-akslen går i blok. Se igen mål **a** Fig. 2-6.
Ved visse traktormodeller går KO-akslen helt i bund ved skarp drejning, og herved ødelægges akslen og/eller andre transmissionsdele.

FRIKTIONSKOBLING

På KO-akslen mellem traktor og maskine er integreret en friktionskobling, der skal sikre at maskinen ikke lider overlast ved arbejde.
Før De starter op første gang skal koblingen "udluftes". Se herom i afsnittet om friktionskoblingen i afsnit 6 "**VEDLIGEHOLDELSE**".

3. MONTERING AF UDSTYR

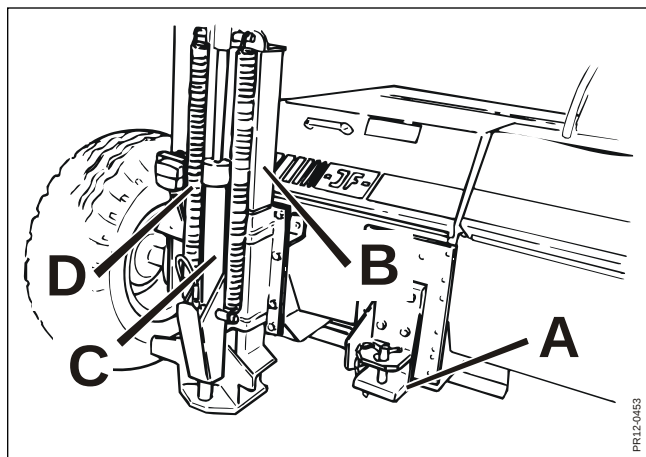


Fig. 3-1

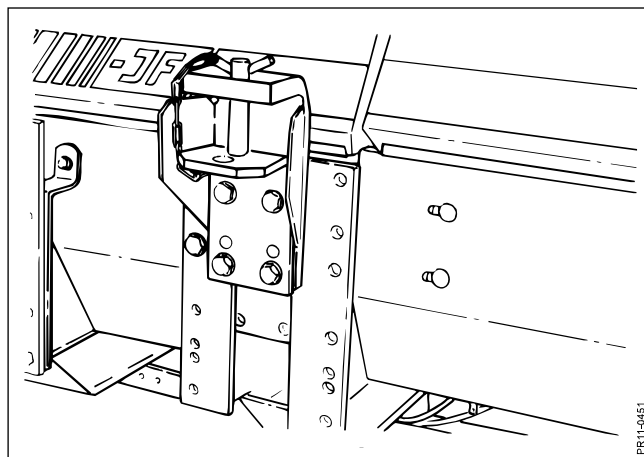


Fig. 3-2

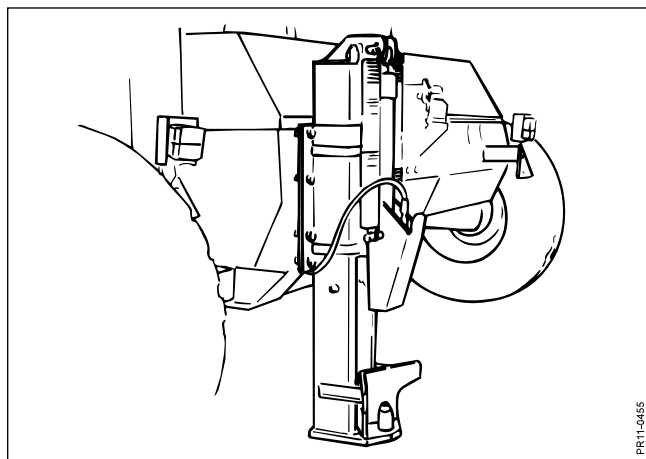


Fig. 3-3

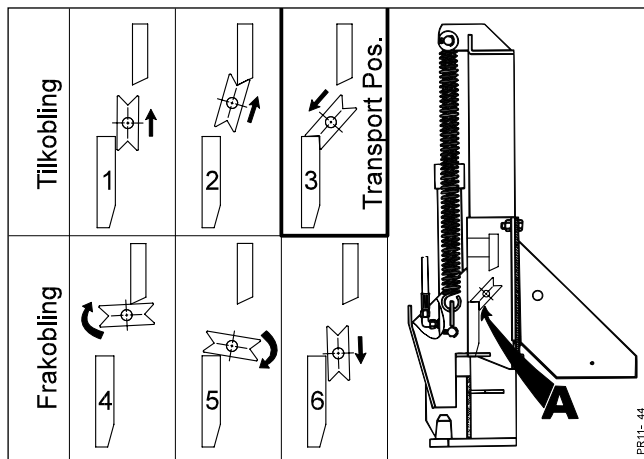


Fig. 3-4

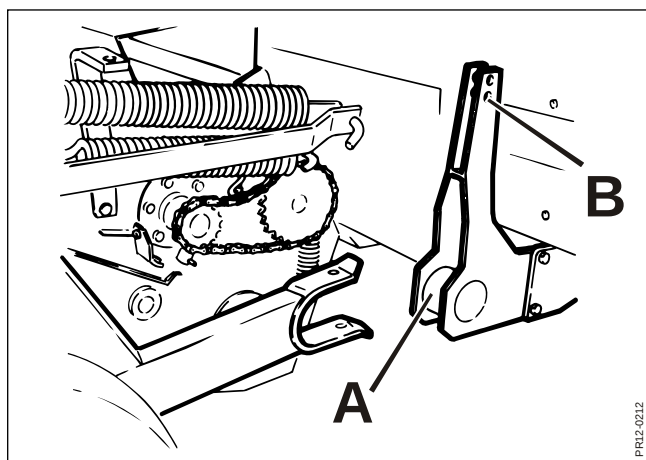


Fig. 3-5

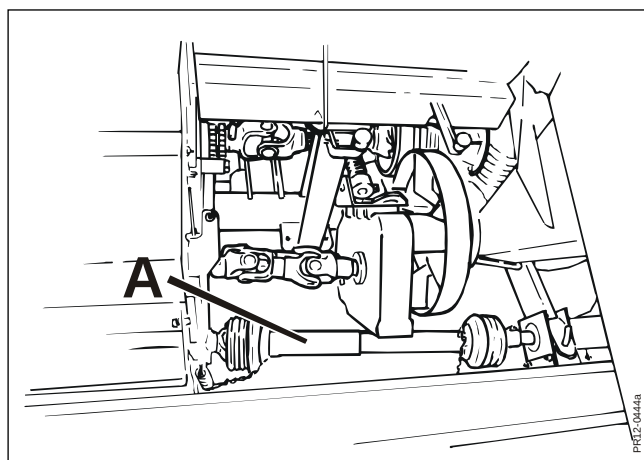


Fig. 3-6

3. MONTERING AF UDSTYR

VOGNTRÆK

Maskinen kan leveres med kombineret træk eller med hydraulisk hitch for tilkobling af vogn.

KOMBINERET TRÆK

Fig. 3-1 Kombineret træk **A** er vist monteret i nederste stilling.

Fig. 3-2 Kombineret træk er vist monteret i øverste stilling. Anvendes primært til vogne med påløbsbremse, f.eks. Tyskland.

HYDRAULISK TRÆKKROG (AUTO-HITCH)

Fig. 3-1 Hitchen **B** er vist monteret på flangen i venstre side. Hitchen hæves hydraulisk af en enkeltvirkende cylinder **C**, og 2 trækfjedre **D** trækker krogen ned, når trykket tages af cylinderen.

Det er også muligt at montere hitchen på flangen tættere på midten (hvor det kombinerede træk er vist). Dette medfører dog øget belastning på rammedele på snitteren, pga. skævt træk fra vognen og gennem maskinen, og derfor anbefales det at anvende den venstre flange ved træk af større vogne.

Fig. 3-3 For tilkobling af en vogn bakkes maskinen hen til vognens træk. Trækkrogen skal være sænket, og med denne fanges vognens trækøje.

Fig. 3-4 Vognen løftes op med hydraulikcylinderen **1**, indtil pal **A** går i indgreb **2**. Hydraulikhåndtaget trækkes kortvarigt tilbage, så vognens vægt ikke hviler på den hydrauliske cylinder, men overføres til pal **A**, og dermed låser hitchsystemet **3**.

Når vognen skal frakobles løftes hitchkrogen **4** med hydraulikcylinderen, og palen **A** drejes automatisk ud af indgreb **5**. Herefter sænkes hitchkrogen ved at trykket tages af cylinderen, og vognens vægt og fjedrene trækker krogen ned **6**, og vognen er frigjort.



VIGTIGT:

Pos. 3 på Fig. 3-4, er den eneste tilladte position af hitchen for vogntransport. Dvs. De må ikke køre med tryk i hydraulikslangerne.

PICKUP

Montering sker lettest på et plant fast underlag.

Basismaskinen monteres på en traktor i henhold til afsnit "2 TILKOBLING TIL TRAKTOR".

Fig. 3-5 Pickuppen køres let på løberullerne hen til maskinen, så fanget **A** går i indgreb. Tap-pene (2 stk.) monteres for at fastlåse pickuppen til basismaskinen.

Aflastningsmekanismen fastgøres til pickuppen ved **B**.

Fig. 3-6 KO-akslen **A** for drev af pickuppen monteres

3. MONTERING AF UDSTYR

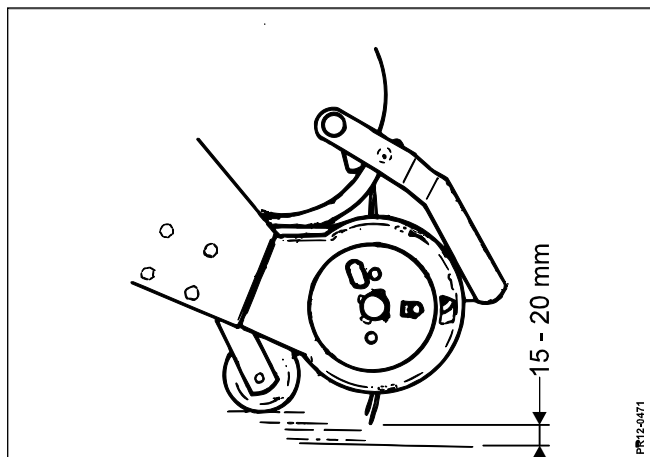


Fig. 3-7

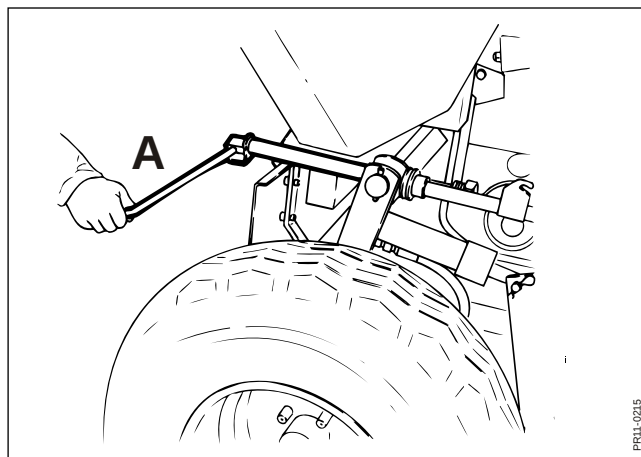


Fig. 3-8

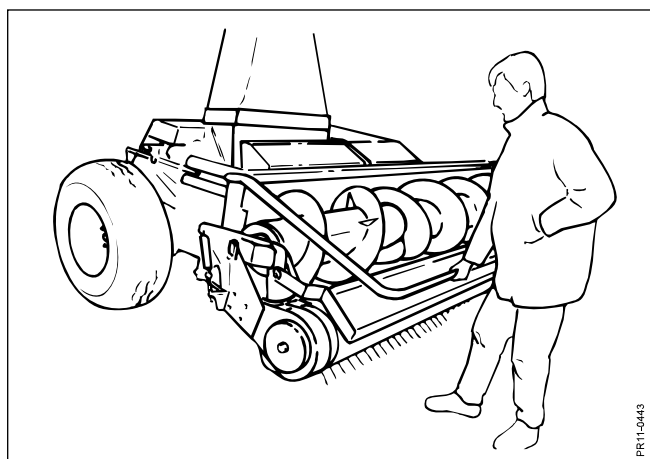


Fig. 3-9

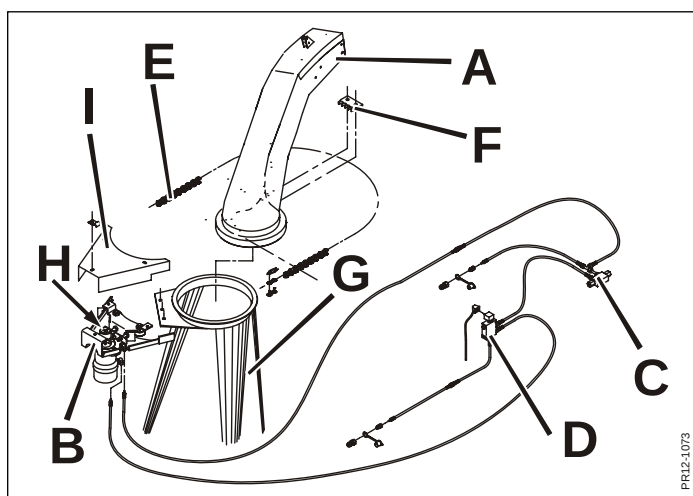


Fig. 3-10

3. MONTERING AF UDSTYR

- Fig. 3-7** Løberullerne under pickuppen kan justeres i højden. Disse bør justeres, så der er 15 til 20mm „luft“ mellem spidsen af pickup fjedrene og jorden.
- Fig. 3-8** Med spindlen **A** strammes aflastningsfjedrene, indtil jordtrykket for pickuppen er maksimalt 30 kg.
- Fig. 3-9** Dette kontrolleres lettest ved at stå foran pickuppen og trække opad i bøjlen, og vurdere jordtrykket.

AFGANGSTUD OG LEDEKLAP

MONTERING AF HYDRAULISK TUDREGULERING

- Fig. 3-10** Drejetuden **A** monteres. Smør drejekransen og kontroller at afgangsrøret drejer uden at klemme sig fast.
Hydraulik slangerne fra henholdsvis kontraventilen **C** og ventilen **D** samles med hydraulik motoren.
Det færdig samlede motorkonsol **B** monteres på overgangsstykket **G**. Løberullerne på motorkonsollen **B** trykkes ind mod drejetuden **A**.
Kæden **E** monteres rundt om drejetuden **A** og tandhjulet på hydraulikmotoren.
Kæden låses fast til drejetuden **A** med kædelåsen **F**, og herefter strammes kæden med strammeskruerne ved **H**



VIGTIGT: Husk at løsne boltesamlingen mellem konsol og motor, inden kæden strammes, og efterfølgende stramme boltesamlingen igen.

Afslutningsvis lægges afskærmningen **I** på motorkonsollen **B**.

3. MONTERING AF UDSTYR

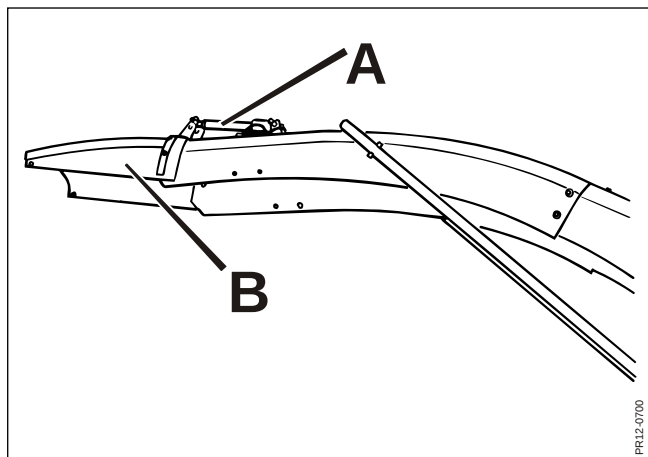


Fig. 3-11

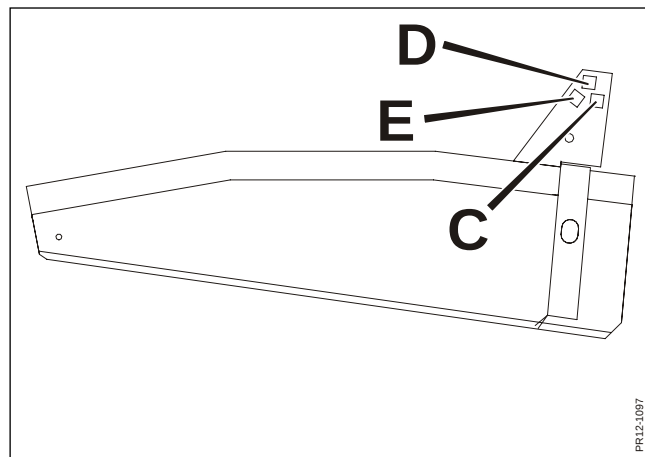


Fig. 3-12

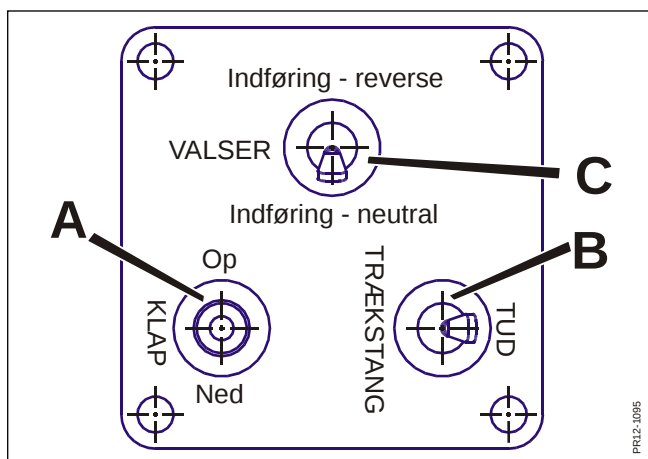


Fig. 3-13

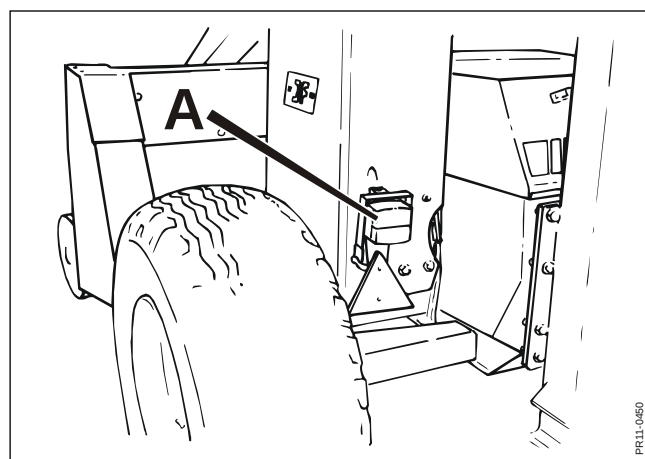


Fig. 3-14

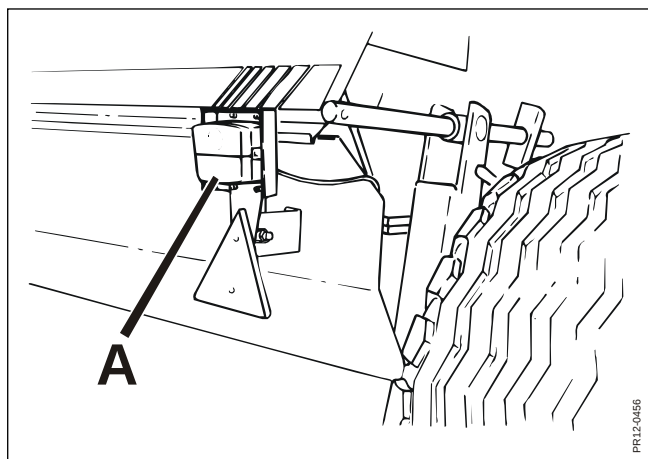


Fig. 3-15

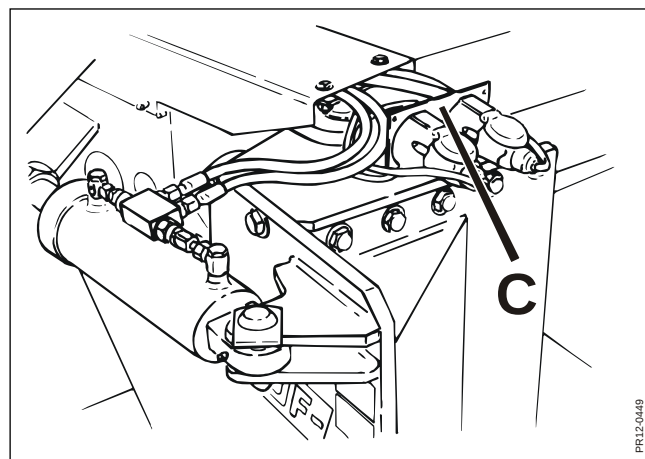


Fig. 3-16

3. MONTERING AF Udstyr

Fig. 3-11 El- motoren **A** for ledeklappen **B** skal ligeledes monteres.

Fig. 3-12 På ledeklappen findes 3 monterings muligheder: **C**, **D** og **E**. Montering ved **C** giver den bedste bevægelse af ledeklappen ved kørsel med FCT 1350.

Fig. 3-13 Betjeningsboksens kontakt **A** betjener ledeklappen direkte, og kontakt **B** betjener en omskifter ventil, der gør det muligt at bruge et dobbeltvirkende hydraulik udtag til **enten** tuddrejning **eller** trækstangens bevægelse. Kontakt **C** beskrives i kapitel 4. **INDSTILLINGER.**

Kontakternes orientering fremgår af teksten på betjeningsboksen.

(Skulle en kontakt vise sig at "vende" forkert i forhold til teksten på betjeningsboksen, løsnes kontakten fra låget og drejes en halv omgang. Ved kontakt **A** ombyttes ledningerne på El- motoren **A** Fig. 3-11).

LYSUDSTYR

Til maskinen kan leveres et universelt lysudstyr, som består af to lygteenheder med baglys og blinklys, et beslag for samling af stik og ledninger og ledningsføring med stik frem til traktoren. Udstyret er enkelt at eftermontere på Deres maskine.

Fig. 3-14 I venstre side monteres lygten **A** på hovedrammen lige ved siden af det venstre hjul.

Fig. 3-15 I højre side monteres lygten **A** på den bageste nedre skærm lige ved siden af det højre hjul.

Fig. 3-16 Beslaget **C** med stik for de 2 lygteenheder placeres bagest og øverst på trækkonsollen for trækstangen.
Ledningen med stikket til traktoren trækkes langs trækstangen sammen med hydraulikslangerne.

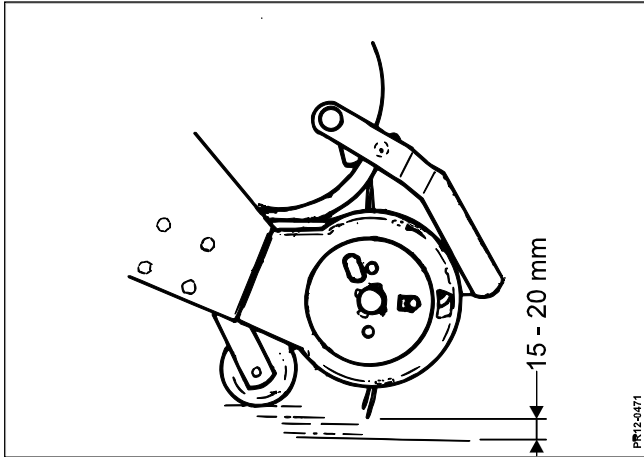


Fig. 4-1

4. INDSTILLINGER

PICKUP

Fig. 4-1 Under pickuppen er monteret støtteruller af stål, som kan indstilles i højden. Man bør tilstræbe en højde på pickuppen, så fjedrene, dels ikke rammer jorden og blander jord i afgrøden, og dels problemfrit kan opsamle græsset uden spild.

JF-Fabriken anbefaler en frihøjde mellem pickup fingre og jorden på 15 til 20 mm.

Sneglen på pickuppen er forsynet med en glidekobling. Sneglens glidekobling er indstillet til at udløse før de andre friktionskoblinger i maskinen.

Den største kapacitet opnås ved at arbejde med en fremkørselshastighed, hvor der akkurat køres uden blokeringer i sneglen. Opstår der en blokering omkring sneglen stoppes op, og via reversfunktionen tvinges afgrøden ud af maskinen igen. Se mere herom i afsnit "6. KØRSEL I MARKEN".

Med et kontinuerligt og jævnt flow gennem pickup og snegl sikrer man sig bedst mod blokeringer inde i maskinen, der kan medføre længerevarende driftstop.

Operatøren bør altid have ekstra friktionsskiver til glidekoblingen på sneglen med på traktoren. Har denne kobling været i funktion mange gange, slides belægningen på friktionsskiverne, og den kan ikke overføre tilstrækkeligt moment. Det kan derfor blive nødvendigt at skifte friktionsskiverne, men husk at det skal være samme antal og kvalitet.

4. INDSTILLINGER

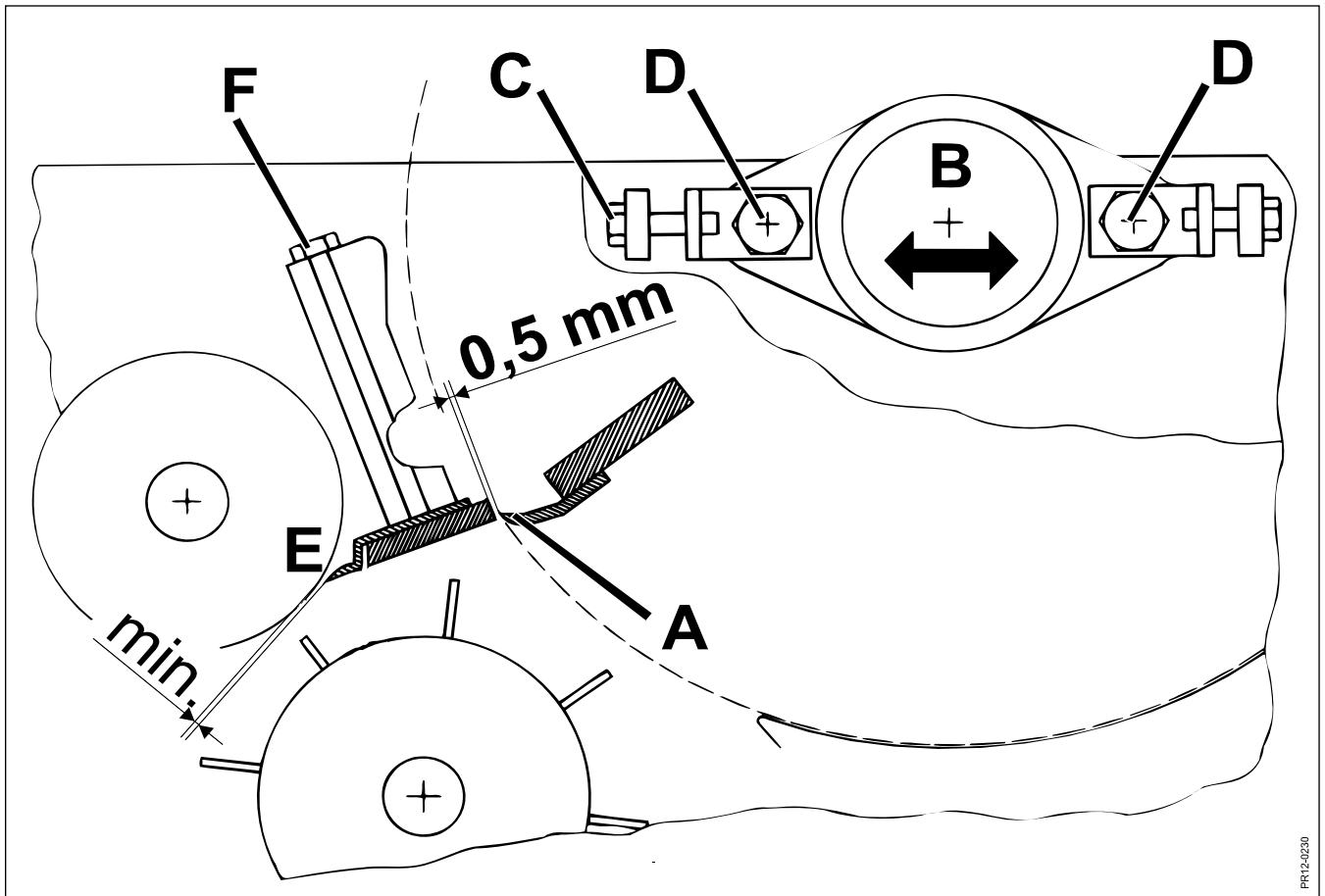


Fig. 4-2

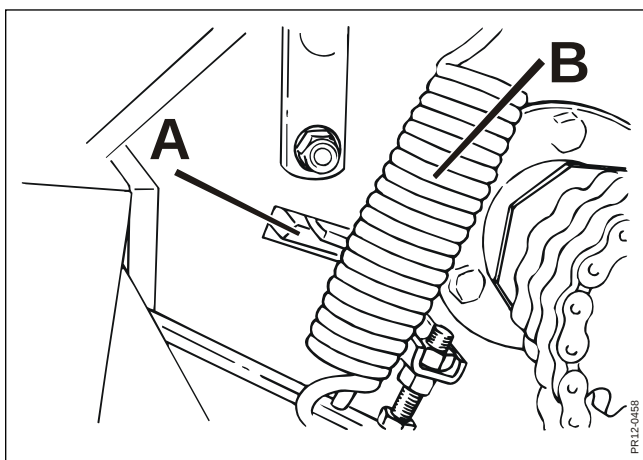


Fig. 4-3

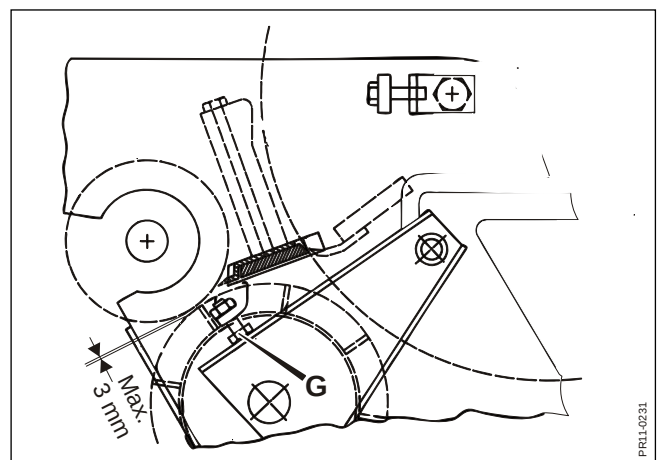


Fig. 4-4

ROTOR OG VALSESEKTION

Fig. 4-2 Afstanden **A** mellem rotorens knive og modskæret kontrolleres med jævne mellemrum med den medleverede lære (afstandsmåler). Der tilstræbes en afstand på 0,5 mm. Er det nødvendigt at justere afstanden, løsnes rotorens 2 lejhuse **B**, og der justeres med skruerne **C**. Efter justeringen og afstanden er kontrolleret, spændes lejhusernes bolte **D** med momentnøgle til 40 kgm (400 Nm).

Maskinen er forsynet med en afskraber for glatvalsen **E**. Afskraberen er monteret sammen med det netop omtalte vendbare modskær

Ved montering placeres afskraberen så tæt som muligt mod glatvalsen **E** og boltene **F** spændes med momentnøgle til 10-12 kgm (100-120 Nm).

Fig. 4-3 Afskraberen demonteres ved, at skruerne **F** (på Fig. 4-2), som også holder modskæret, fjernes, og afskraber og modskær kan trækkes ud af åbningen **A** i siden på rotorhuset. Fjederen **B** til pigvalsen skal først løsnes eller afmonteres for at få plads.

Er modskæret slidt, kan det eventuelt vendes for slibning på en ny skarp kant.

Fig. 4-4 Afstanden mellem glatvalsen og pigvalsen bør være max. 3 mm. Indstillingen justeres med boltene **G** på begge sider af rotorhuset.

4. INDSTILLINGER

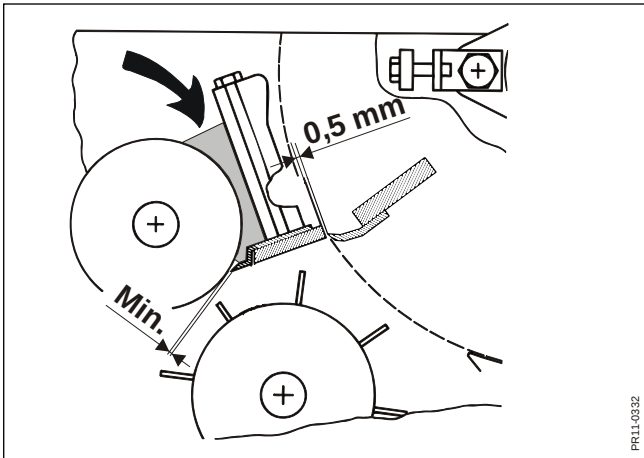


Fig. 4-5

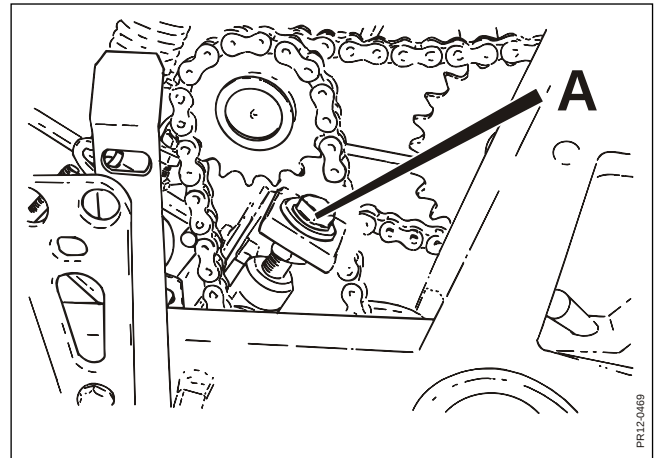


Fig. 4-6

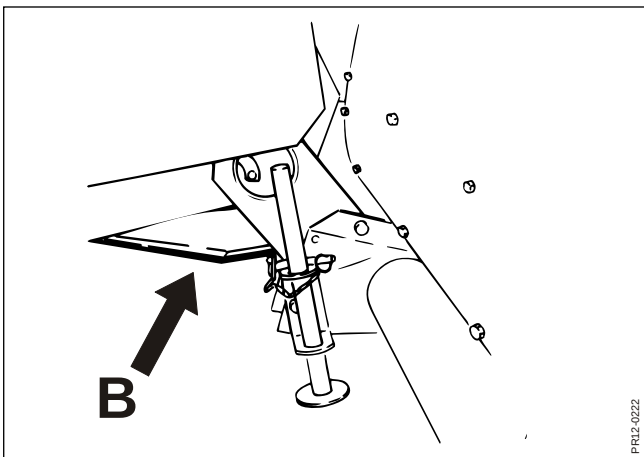


Fig. 4-7

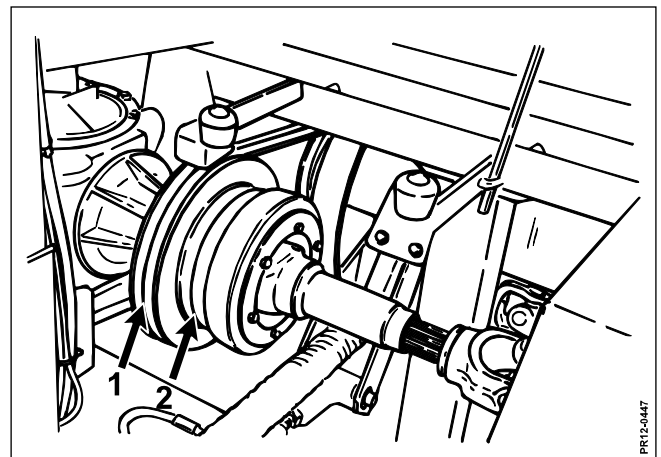


Fig. 4-8

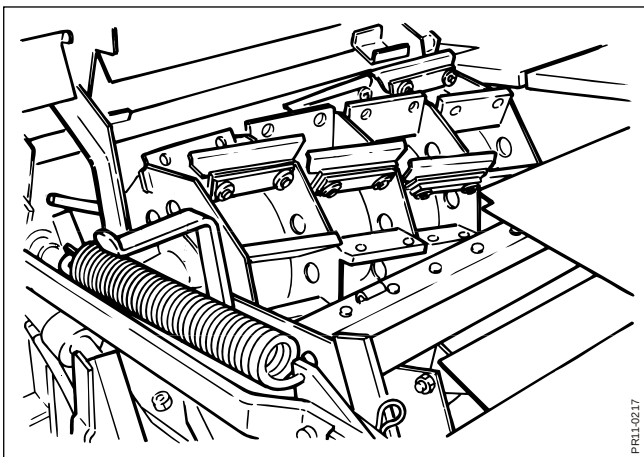


Fig. 4-9

4. INDSTILLINGER

Fig. 4-5 Under visse forhold kan afgrødemasse (små partikler) hobe sig op i det skraverede område, og dette kan medføre overbelastning af transmissionen der driver valserne. Kontroller området for hver 8 timers kørsel, og fjern evt. afgrøderester. Kontroller, og om nødvendigt justér, afstanden mellem afskraber og glatvalse. Kontrollfrekvensen kan nedsættes, når maskinen er kørt ind under alle kendte forhold.

Fig. 4-6 Rullekæden til vendegearet, forrest på højre side af valsesektionen, holdes tilpas stram. Justering af opstramningen foretages med strammebolten **A**.

Fig. 4-7 Under valsesektionen kan som ekstraudstyr monteres en bundplade **B**. Denne kan være monteret, når der arbejdes i en meget tør og/eller kortstrået afgrøde, for at undgå spild under valserne.



VIGTIGT:

Når der arbejdes under normale forhold, anbefales det at køre uden denne bundplade, idet der ellers kan forekomme ophobning af materiale under valserne og dermed nedsættelse af kapaciteten og unødigt overbelastning af transmissionen.

Køres der derimod i en afgrøde, hvor der ses uforholdsmæssigt stort spild under valserne kan bundpladen monteres.

SNITLÆNGDER

Snitlængden er afhængig af følgende 2 forhold :

- 1) Antal knive på rotorens omkreds, hvor der findes
 - 6 rækket knivrotor, som giver 30 knive totalt (Standard)
 - 8 rækket knivrotor, som giver 40 knive totalt (Tilbehør)

Fig. 4-8 2) Indføringshastigheden, som ændres ved at skifte mellem 2 placeringer af kileremmene, der driver gearet for indføringsvalserne :

A \ B	B	30 knive	40 knive
	A		
1		15	11
2		7,5	5,5

Tallene i skemaet angiver den teoretiske snitlængde i mm.

Fig. 4-9 Alle snitlængder kan fordobles ved at fjerne hver anden knivrække i rotoren.

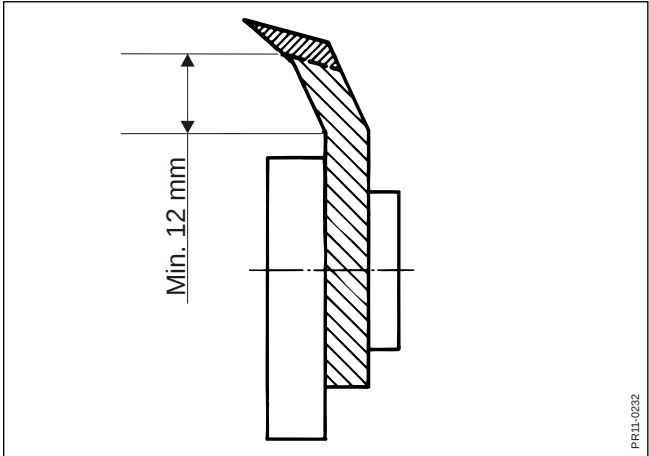


Fig. 4-10

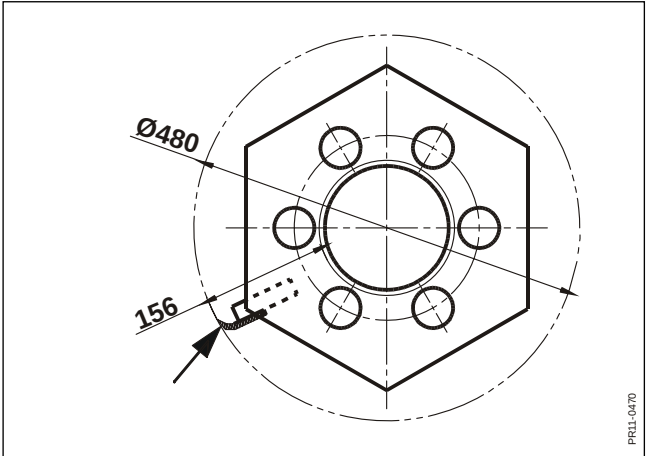


Fig. 4-11

UDSKIFTNING OG JUSTERING AF KNIVE.

Ved udskiftning af enkelte knive, skal knivene placeres i samme afstand fra modskæret som de øvrige knive. For at sikre at rotoren er i balance kan det være nødvendigt at udskifte den modstående kniv, idet en brugt kniv ikke vejer det samme som en ny kniv.

Selvom der ikke er synlige skader på knivboltene, bør de altid udskiftes sammen med knivene, idet de kan have været overbelastet.



FORSIGTIG: Kontrollér knivens afstand til modskæret (0,5 mm) med den medleverede lære, inden boltene spændes helt til.



ADVARSEL: Der må kun anvendes originale knivbolte ved udskiftning. Knivboltene spændes med en momentnøgle til 40 kgm, eller med den medleverede nøgle spændes boltene med et træk i nøglen på ca. 40 kg.

Fig. 4-10 Når knivene er slidt max. 8 mm ned eller til forreste bukning, dvs. ca. 12 mm over den store flade på kniven, fornyes disse.



FARE: Når alle knivene på rotoren er nedslidte, og rotoren justeret frem imod modskæret, **SKAL** den justeres tilbage igen, før montering af nye knive. Ellers risikerer De, at de nye knive går imod modskæret, når rotoren drejes.

Fig. 4-11 Ved montering af nye knive trækkes disse ud, således at den ydre diameter på rotoren er 480 mm (fra rotorrrør til knivspids = 156mm).

SLIBNING

Omskiftning af KO-akslen for rotoren, henholdsvis til eller fra slibestilling, må kun foretages, **når maskinen er standset og rotoren står stille**. Rotoren må kun rotere, når slibeapparatet er i slibestilling.

Før slibning kontrolleres:

- at slibestenen er ubeskadiget.
- at apparatet kan bevæges let frem og tilbage.
- at apparatet er parallelt med rotoren.

Slibeapparatet er korrekt indstillet fra fabrikken, og skal derfor normalt ikke ændres, men har det været afmonteret, kan justering foretages ved sidestyrenes aflange huller. Boltene må spændes kraftigt til igen efter endt justering.

Tilspænding af stenen foregår i håndtag for sidebevægelse.

Normalt bør der slibes 1 gang dagligt - men undgå for meget slibning.



FORSIGTIG: Beskyt dine øjne - brug altid beskyttelsesbriller under slibning. Skærmen over slibeapparat skal være lukket under slibe-arbejdet.

4. INDSTILLINGER

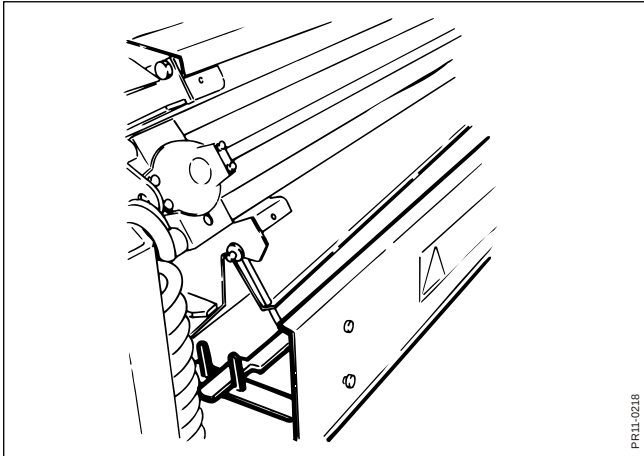


Fig. 4-12

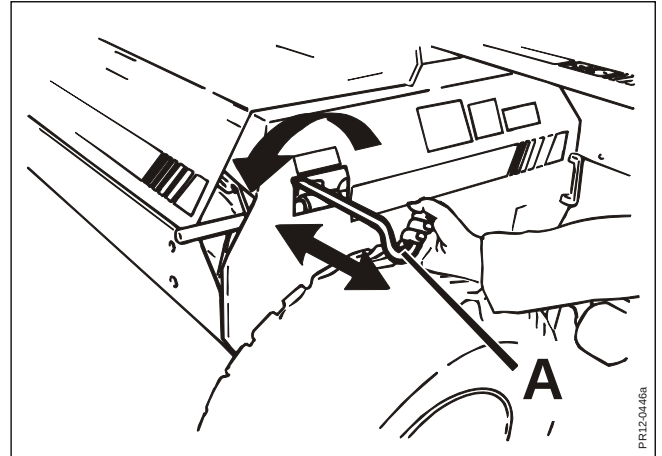


Fig. 4-13

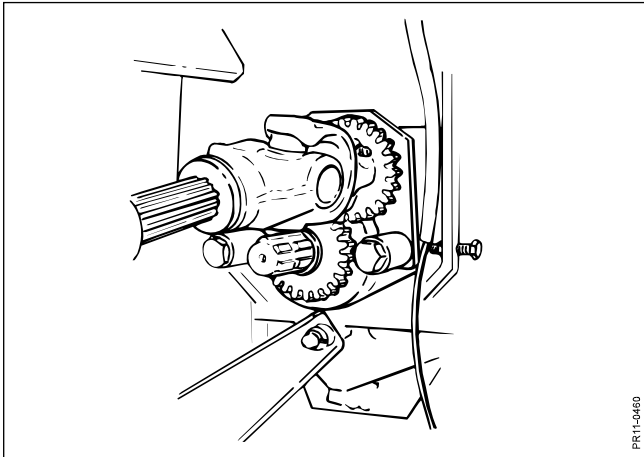


Fig. 4-14

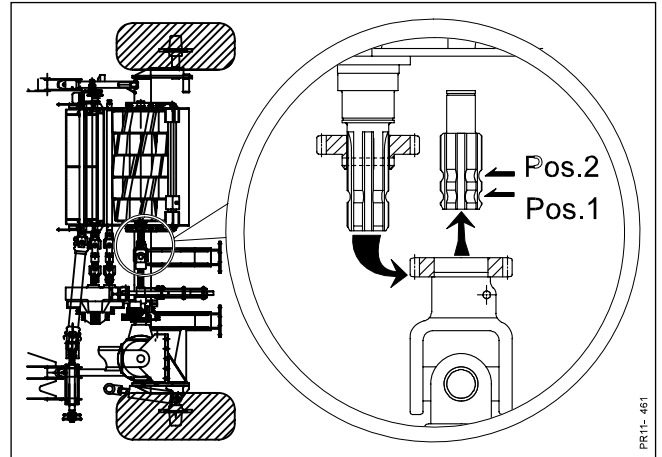


Fig. 4-15

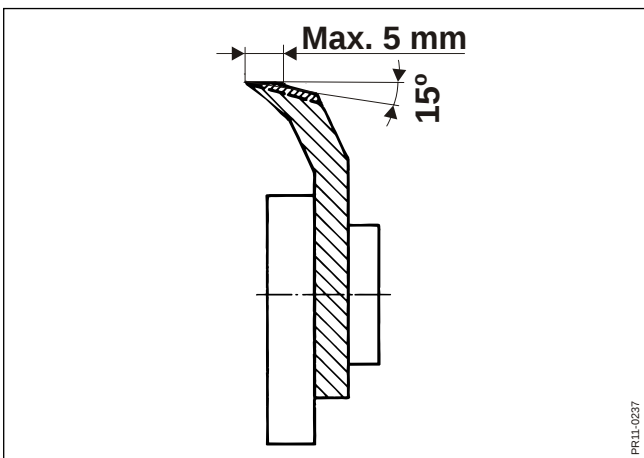


Fig. 4-16

SLIBEOPERATION

1. Skærmen over slibeapparatet løftes op.

Fig. 4-12 2. Skærm mellem slibeapparat og rotor sænkes ned, så der er frit mellem apparatet og rotoren.

Fig. 4-13 3. Slibestenen indstilles, så den står 2-3 mm fra knivene, ved at dreje håndtag **A**.

Fig. 4-14 4. KO-akslen for rotoren monteres på den frie tap på rotorhuset. KO-akslen skal
Fig. 4-15 fastlåses på pos. 2, hvorved rotoren vil køre med modsat omdrejningsretning.

5. Luk alle skærme.

6. Start traktoren, og kørs med et omdrejningstal lidt over tomgang.

Fig. 4-13 7. Grib fat i håndtaget **A** og giv forsigtig tilspænding ved at dreje på håndtaget til stenen rører kniven. Træk stenen i en glidende bevægelse hen over hele rotoren og tilbage igen. Giv lidt mere tilspænding og gentag bevægelsen hen over hele rotorens bredde.

8. Efter endt slibning føres håndtaget helt ind mod maskinen. Traktoren standses, og når rotoren står stille løftes skærmen mellem apparatet og rotoren på plads. KO-akslen til rotoren flyttes tilbage til tappen for normal omdrejningsretning af rotoren.



ADVARSEL: HUSK, foretag kun slibning med LUKKEDE skærme.

For en sikkerheds skyld kontrolleres afstanden mellem knive og modskær igen med afstandslæren.

Kontroller jævnligt nedslidning af slibestenen. Hvis stenen er nedslidt til en tykkelse på 10 mm udskiftes denne.

GROVSLIBNING

Fig. 4-16 For at undgå unødigt kraftforbrug under arbejde med snitteren og ekstra stort slid på slibestenen, er det nødvendigt at foretage en grovslibning eller afretning af knivene når skærekanten er 5 mm bred eller derover. Bagkanten skal slibes ned i en vinkel på ca. 15° bagover.

Grovslibningen kan foretages med en vinkelsliber, med rotoren, og dermed knivene, siddende i maskinen.



FORSIGTIG: Vær opmærksom på ikke at slibe skæret (forkanten) på knivene væk.

Rotoren bør blokeres med en fast genstand (et stykke træ eller lignende), når der grovslibes, for at sikre at rotoren ikke bevæger sig under denne operation.

4. INDSTILLINGER

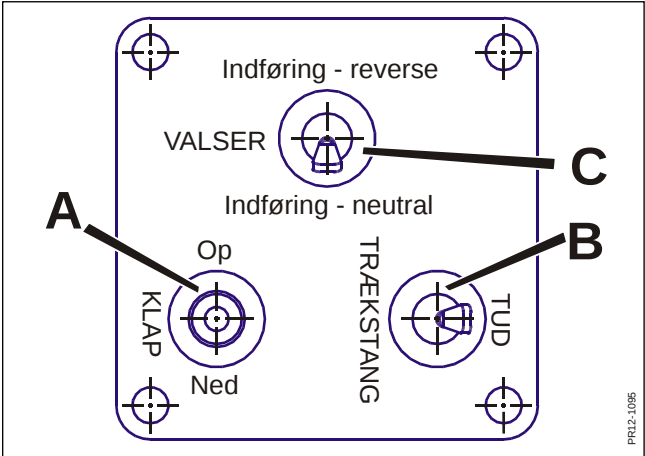


Fig. 4-17

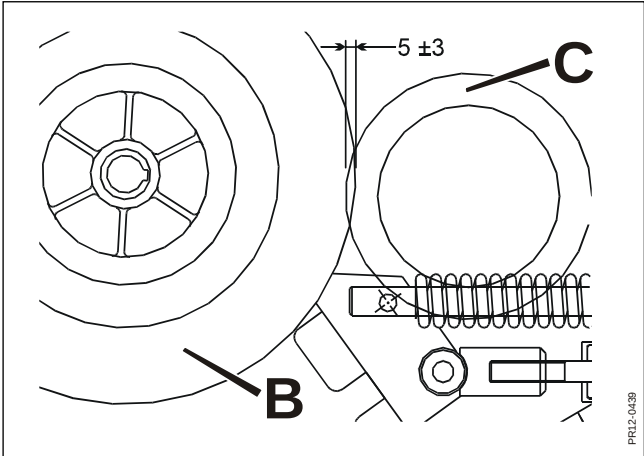


Fig. 4-18

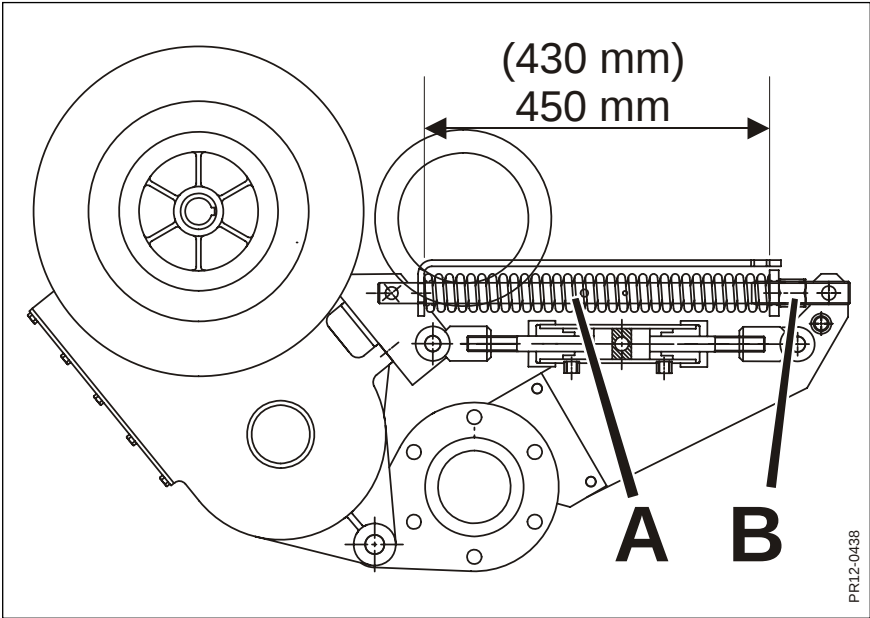


Fig. 4-19

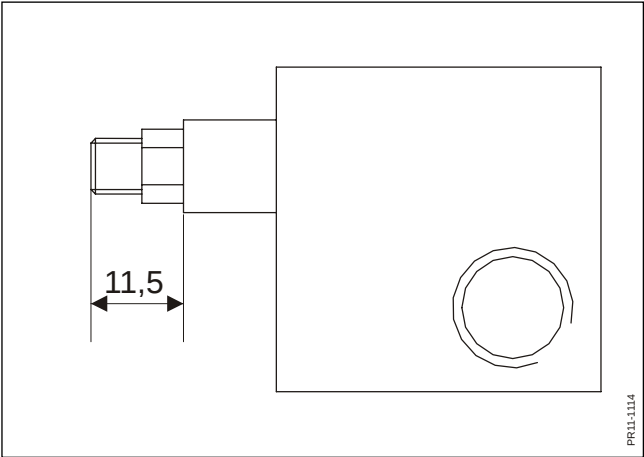


Fig. 4-20

REVERSERING

Fig. 4-17 Ønskes en "normal" reversering skiftes vippekontakten **C**, på betjeningsboksen, til position **Indføring – reverse**.

Reverseringen udføres nu med hydraulikhåndtaget der er tilsluttet reverscylinderen. Reversfunktionen **kan** anvendes ved fuldt omdrejningstal (1000 rpm på PTO'en), men **det anbefales at nedsætte omdrejningstallet** for at skåne maskinen mest muligt.

Fig. 4-18 Overlappet mellem stålfriktionsskiven **B** og gummiskiven **C** skal være 5 ± 3 mm. Ved

Fig. 4-20 slitage af gummiskiven justeres overlappet automatisk af overtryksventilen (Fig.4-20), idet cylinderen så altid trykker med konstant tryk og derved sikrer konstant tryk mellem de to dele **B** og **C**. Overtryksventilen er placeret til højre for cylinderen, og bør, når den er justeret korrekt, have en fri gevindlængde på mindst **11,5 mm**.



FORSIGTIG: Anvend kun reversfunktionen kort tid ad gangen, for at sikre en korrekt funktion og lang levetid på gummiskiven.

Fig. 4-19 Kileremstrækkets tilspænding indstilles ligeledes automatisk. Den er bestemt af trykfjederen **A**. Kileremstrækkets tilspænding kan ændres ved at dreje møtriken **B** på spindlen i trykfjederen, indtil fjederen har den korrekte længde :

- Ved lang snitlængde, 15 mm, skal længden være 450 mm.
- Ved kort snitlængde, 7,5 mm, skal længden være 430 mm.



ADVARSEL: Fjedertilspændingen må **IKKE** forøges, da dette kan overbelaste transmissionen. Remtrækket fungerer som en remkobling, og glider ved en overbelastning af indføringssektionen. Med denne koblingsfunktion kan den opmærksomme operatør nå at skifte et gear ned når remmene glider, og kan derved undgå en blokering i indføringssektionen.

4. INDSTILLINGER

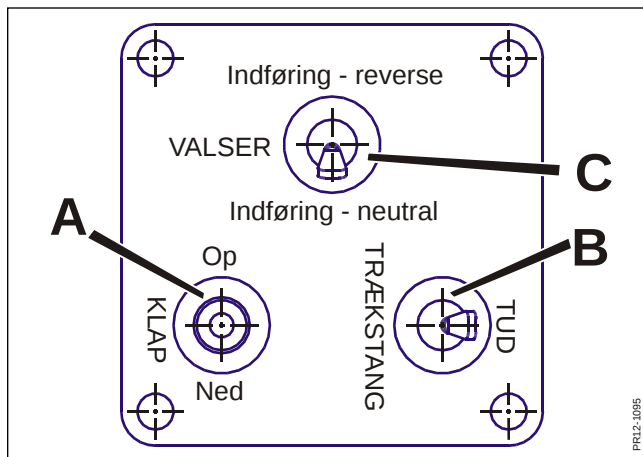


Fig. 4-17

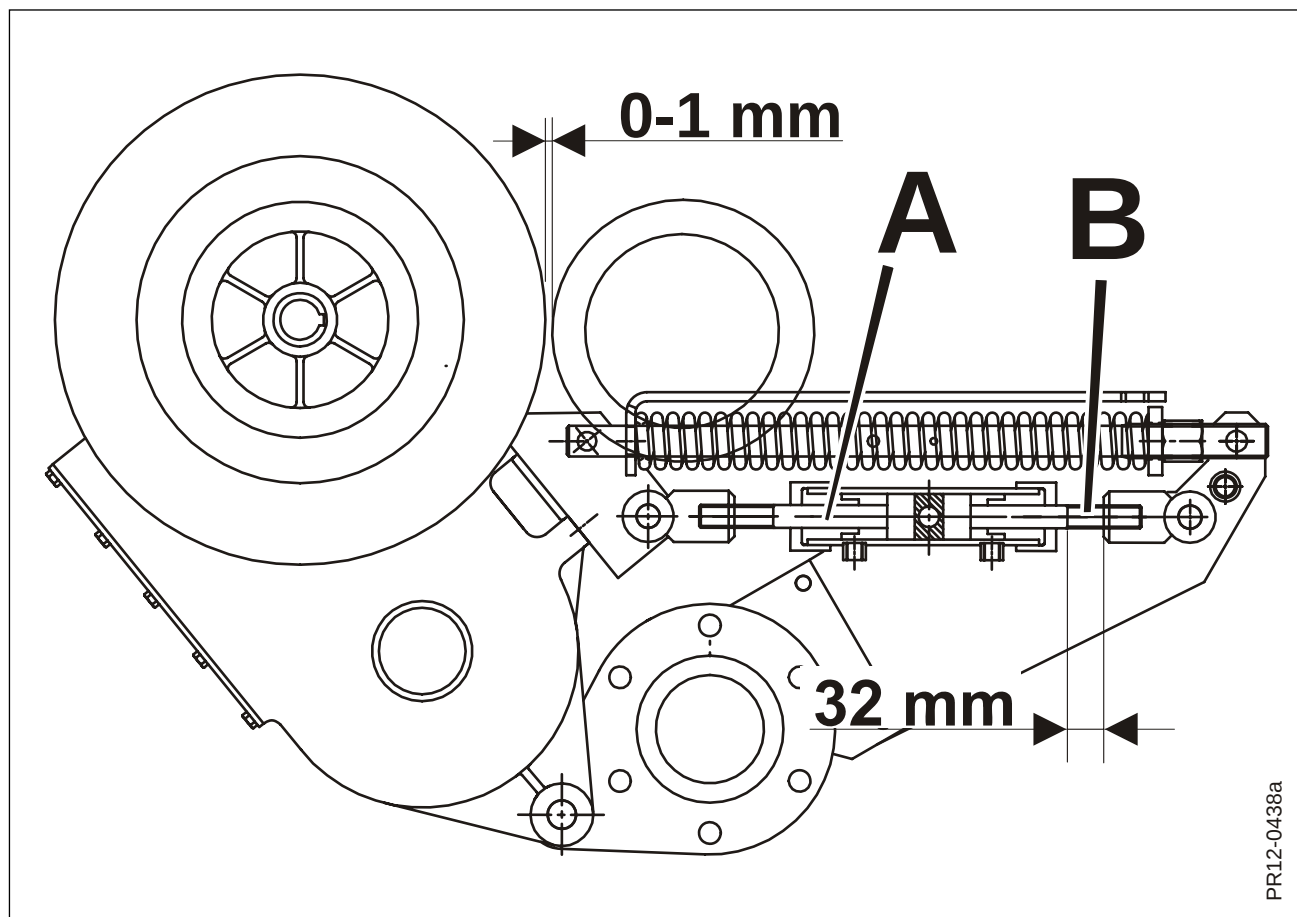


Fig. 4-21

NEUTRALSTILLING

Fig. 4-17 Ønskes neutralstillingen anvendt skiftes vippekontakten **C**, på betjeningsboksen, til position **Indføring – neutral**.

Reversfunktionen har en neutralstilling. Denne ligger mellem reversfunktionen, hvor gummiskiven og stålskiven er i indgreb (Fig. 4-18), og almindelig arbejdsstilling, hvor remtrækket er tilspændt og driver indføringen (Fig. 4-19).

I neutralstillingen slækkes remtrækket for drev af indføringssektionen, og denne står derved stille. Det er dog ikke en stilling der må betragtes som stilstand af maskinen, bla. fordi knivrotoren stadig roterer.



ADVARSEL : Bliv ikke fristet til at gå hen til maskinen med indføringen i neutral stilling og roterende rotor. Neutral stillingen er ikke en sikkerhed for at indføringen ikke starter.

Fig. 4-21 I neutralstillingen skal der være 0-1 mm afstand mellem gummiskive og stålfriktions-skive. Justering af neutralstillingen foretages ved at dreje på stempelstangen ved **A**.

Efter eventuelt demontage af cylinderen, er det vigtigt, at fabriksindstillingen af den frie gevindlængde ved **B** er 32 mm.

5. KØRSEL I MARKEN

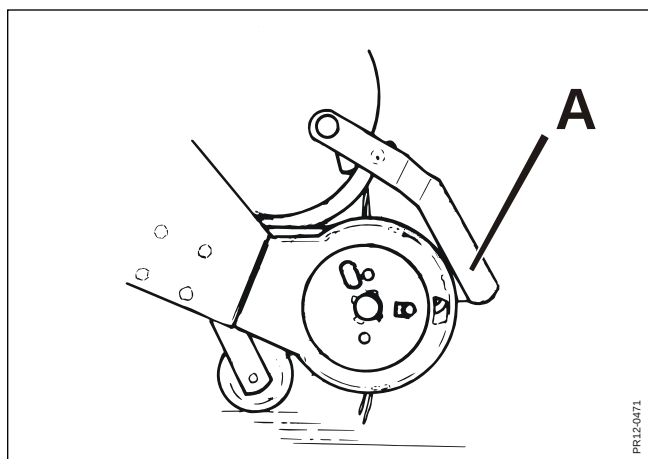


Fig. 5-1

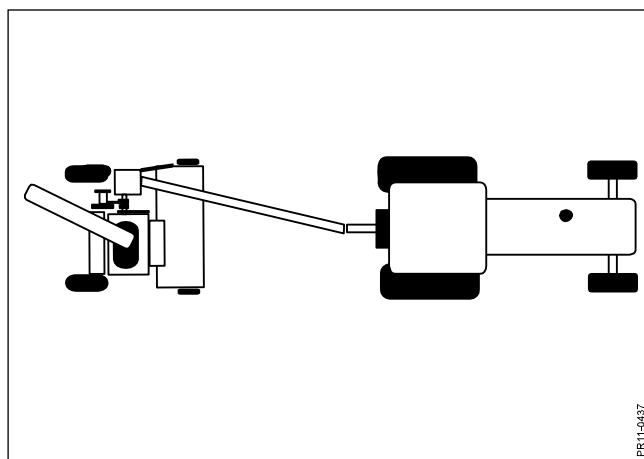


Fig. 5-2

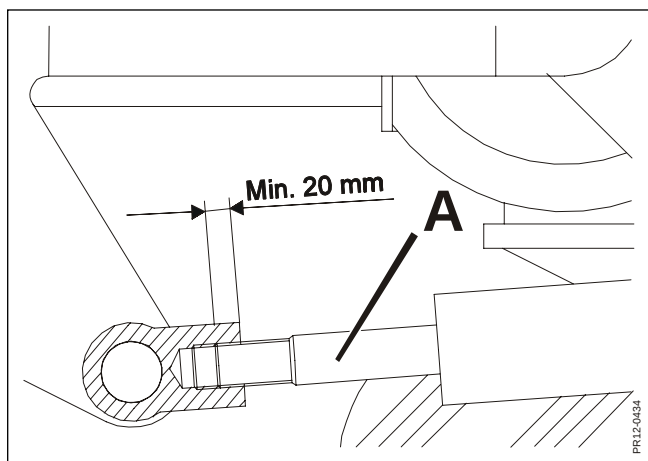


Fig. 5-3

5. KØRSEL I MARKEN

GENERELLE FORHOLD

Indstil så vidt muligt maskinen med den største snitlængde, som er acceptabel for den afgrøde der skal arbejdes i. Dette vil mindske belastningerne i indføringssektionen og transmissionen, og øge sikkerheden for at kunne arbejde kontinuerligt med maskinen uden blokeringer.

Sørg altid for at arbejde med skarpe knive og korrekt indstillet modskær. Vær opmærksom på, at en indstilling for kort snitlængde ikke bare kræver øget effekt, men samtidigt medfører øget knivslid pr. snittet mængde afgrøde.

Fig. 5-1 Indføringspladen **A** over pickuppen bør afmonteres når der arbejdes i tung og kraftig afgrøde, da sneglen under sådanne forhold ingen problemer har med at trække afgrøden ind i indføringssektionen. Samtidig gives optimale forudsætninger for en problemløs reversering ud af sneglen, idet indføringspladen **A** normalt er begrænsning for at afgrøden frit kan reverseres ud af sneglen. Se mere herom under afsnittet "REVERSERING" i kapitel 4.

Under vanskelige forhold anbefales det at medbringe ekstra friktionsskiver til glidekoblingen på sneglen, idet det indstillede moment på en glidekobling falder gradvist, når denne aktiveres, og det bliver ikke muligt at overføre den ønskede effekt. Husk ved udskiftning af skiver, at det skal være samme antal og kvalitet, for at der kan overføres det ønskede moment, og der sikres maksimal levetid.

SKÅRLÆGNING FØR SNITNING

Er det muligt at have indflydelse på skårlægningen, der udføres før snitning, er det vigtigt at pointere, at ensformige og jævne skår er optimale for den efterfølgende snitning, og kan spare operatøren for megen besvær.

Maskinen er forsynet med en bred pickup, og ønsker man via skårsammenlægning at udnytte maskinens kapacitet, er det hensigtsmæssigt at lægge 2 skår ved siden af hinanden indenfor pickup bredden i stedet for at sammenrive skår. Sammenrevne skår er oftest ujævne og afgrøden sammenfiltret, som kan medføre stop i sneglen og/eller indføringssektionen.

Derfor er 2 skår ved siden af hinanden optimale for et jævnt afgrødeflow igennem maskinen.

TRANSPORTSTILLING

Fig. 5-2 I transportstilling skal maskinen svinges ind således, at den kører lige bagefter traktoren.

Fig. 5-3 Cylinderen **A** til trækstangen kan justeres i længden for at ændre maskinens placering bag traktoren.



FORSIGTIG: Der skal være minimum 20 mm gevind i indgreb mellem stempelstang og gevindstykke.

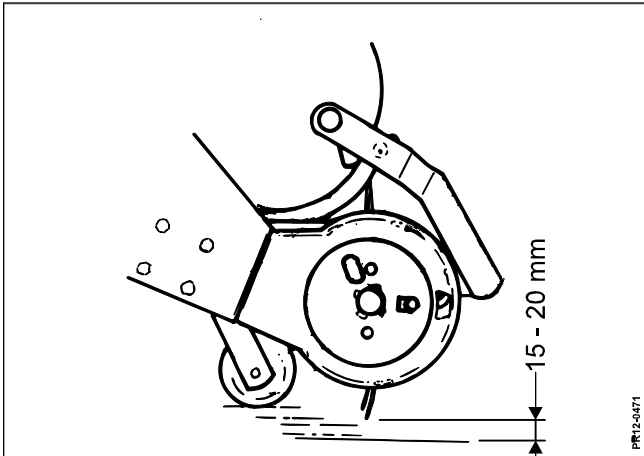


Fig. 5-4

OPSTART I MARKEN

Bring maskinen langsomt op til korrekt omdrejningstal - 1000 rpm på kraftudtaget. Kør derefter langsomt fremad ind i afgrøden og forøg fremkørselshastigheden, så længe traktoren jævnt kan holde det krævede omdrejningstal på ca. 1000 rpm.

Hvis ikke man er en trænet operatør, bør man altid arbejde med en kapacitetsreserve i maskinen, for at undgå problemer med flow gennem maskinen.



VIGTIGT: Vær altid opmærksom på, at traktoren kan holde det korrekte omdrejningstal på 1000 rpm på PTO. Dette sikrer en jævn belastning på maskinen, og man undgår momentstigninger (ved reduceret omdrejningstal), som slider på sikkerhedskoblinger og øvrig transmission.

For at opnå en optimal opsamling med pickup, er det vigtigt at:

- Afgrøden kommer jævnt ind i maskinen, og man om muligt kører i den modsatte retning af skårlæggeren.
- Fremkørselshastigheden tilpasses efter afgrødemængden og ikke vælges højere end at blokeringer er en sjældenhed.
- Tilstræbe en lige kørsel ind i afgrøden, og være opmærksom herpå ved vendinger i marken.

Fig. 5-4 Pickuppen er monteret med støtteruller af stål, som kan justeres i højden. Ab fabrik er hjulene justeret så der er 15-20 mm luft mellem fjedre og et plant og fast underlag. Kontrollér jævnligt at pickupfjedrene ikke går længere ned end nødvendigt for effektivt at kunne opsamle skåret. Rammer fjedrene for hårdt i jorden slides disse hurtigt, og drevet af pickuppen kan overbelastes.

BLOKERING I MASKINEN

Snegl og indførigssektionen:

Ved blokering i sneglen eller indførigssektionen aktiveres reversfunktionen **straks**, idet den føres i neutralstilling med vippekontakten på boksen i traktoren, og omdrejningstallet nedsættes.

Herved stopper både snegl og indføring straks, og man kan sikre sig overblik over hvad der er sket.



FARE: Bliv ikke fristet til at gå hen til maskinen med indføringen i neutral stilling og roterende rotor. Neutral stillingen er IKKE en sikkerhed for at indføringen ikke starter.

Med lavt omdrejningstal bringes reversfunktionen nu i reversstilling, med vippekontakten på boksen, og materialet i maskinen føres baglæns ud af maskinen.

Efter endt reversering føres reversfunktionen tilbage til normal indføring ved lavt omdrejningstal. Når maskinen kører korrekt, bringes den op på korrekt omdrejningstal og arbejdet kan genoptages.

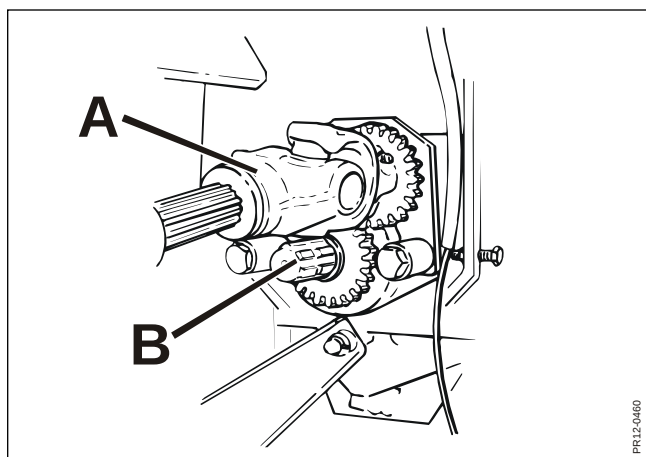


Fig. 5-5

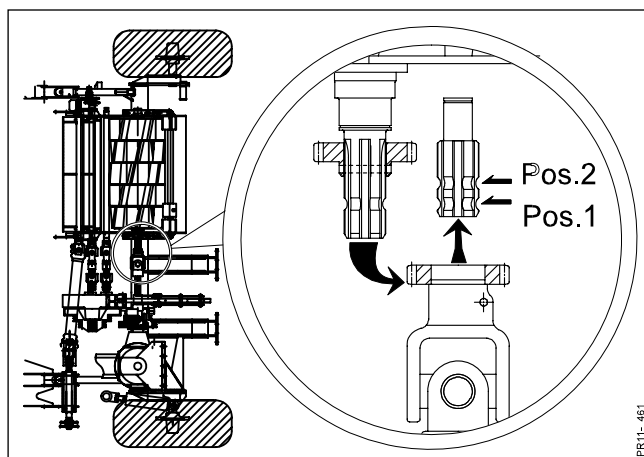


Fig. 5-6

Rotoren

Ved blokering i rotoren aktiveres reversfunktionen **straks**, idet den føres i neutralstilling med hydraulikhåndtaget for reversfunktionen og omdrejningstallet nedsættes.

For at indføringsvalserne kan trække materialet ud af rotoren, kobles denne fra under reversering. Proceduren er som følger:

- 1) Frakobl kraftudtaget og gå ned til maskinen



ADVARSEL: Gå ikke hen til maskinen, før snitterotoren står helt stille, og vær opmærksom på at neutralstilling ikke er en sikkerhed for at indføringen starter.

Fig. 5-5

Fig. 5-6

- 2) Flyt KO-akslen **A** til rotoren til den alternative tap i **pos. 1**, hvor tandhjulene ikke går i indgreb, og dermed drives rotoren ikke.



ADVARSEL: Det er vigtigt at KO-akslen IKKE flyttes i **pos. 2**, hvor rotoren kører med omvendt omløbsreting. Denne position anvendes ved slibning, eller evt. ved reversering ved blokering i snegl- eller indføringssektionen.

- 3) Med lavt omdrejningstal kobles kraftudtaget til igen og reversfunktionen bringes nu i reversstilling, med vippekontakten på boksen, og materialet i maskinen føres baglæns ud af maskinen.

Fig. 5-5

- 4) Efter endt reversering frakobles kraftudtaget igen, og når rotoren står helt stille flyttes KO-akslen **A** til rotoren tilbage til tappen **B** for drev af rotoren.

- 5) Reversfunktionen bringes tilbage til normal indføring ved lavt omdrejningstal.
- 6) Når maskinen kører, bringes den op på korrekt omdrejningstal og arbejdet kan genoptages.

5. KØRSEL I MARKEN

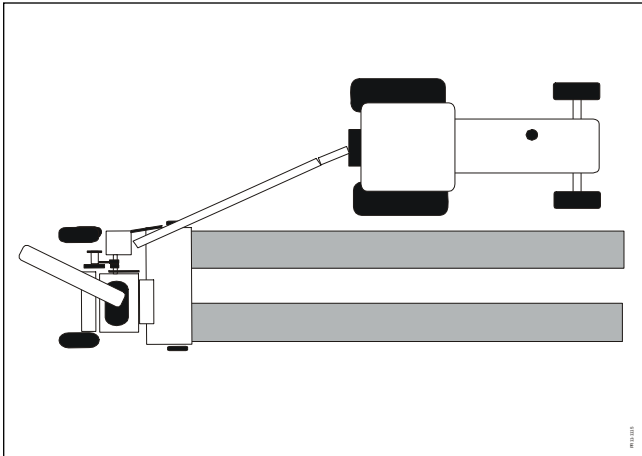


Fig. 5-7

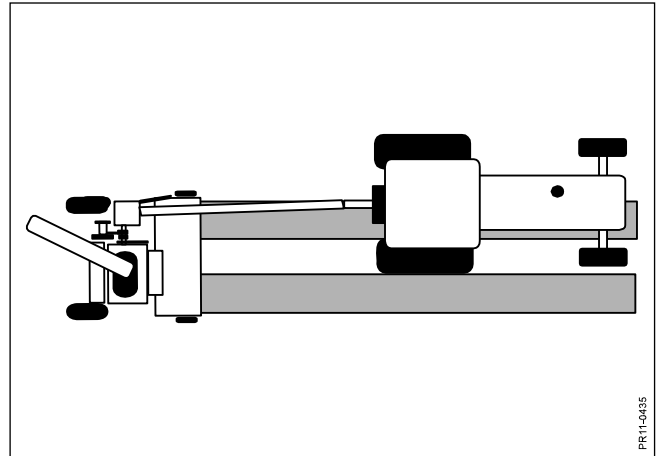


Fig. 5-8

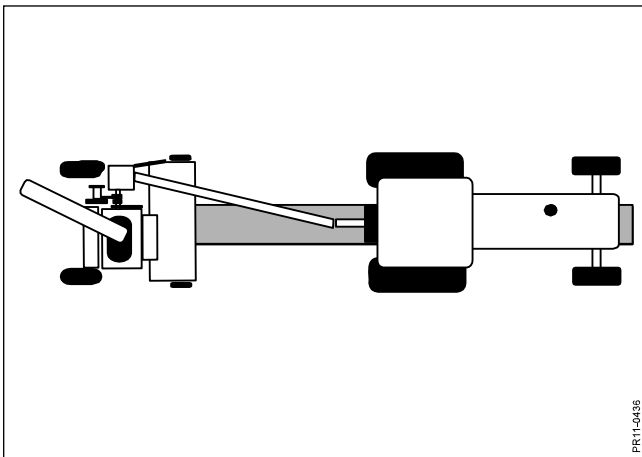


Fig. 5-9

ARBEJDSSTILLINGER

Position af trækstangen reguleres trinløst med hydraulikcylinderen på siden af denne. For evt. at undvige en forhindring eller lignende på marken, kan de frit regulere på trækstangens position under arbejde, idet trækstangen går henover pickuppen.

Med den brede pickup på maskinen giver det mulighed for at arbejde med snitteren i flere positioner i forhold til traktoren:

- Fig. 5-7** 1) Snitteren samler græs op ved siden af traktoren, arbejder offset. Her kan opsamles brede enkeltskår og 2 dobbeltskår, som er meget velegnet til snitteren. Er en god køreteknik, når der skal læses af i vogn på højre side af snitteren
- Fig. 5-8** 2) Snitteren arbejder nu semi-offset, idet traktoren kører med det ene hjulsæt mellem skårene. Denne teknik giver en lige træklinie, og er egnet til aflæsning til begge sider. Den paralleltkørende traktor kommer tættere på snitteren og har lettere ved placere vognen i forhold til afgrødestrålen.
- Fig. 5-9** 3) Snitteren arbejder her in-line, idet traktoren kører henover det lagte skår. Denne teknik er selvsagt bedst velegnet til opsamling af enkeltskår, da man skal undgå at traktoren kører i afgrøden. Teknikken er stadig egnet til aflæsning til begge sider, og bringer traktorerne tæt på hinanden.



FORSIGTIG: KO-akslen må maksimalt arbejde med en afvinkling på 20°. Ved skarp drejning til højre anbefales det derfor at trækstangen svinges ind til transportstilling eller det der svarer til at arbejde in-line (se Fig. 5-6).

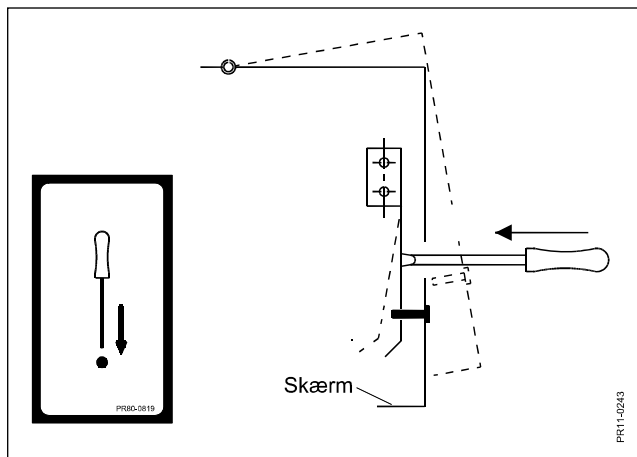


Fig. 6-1

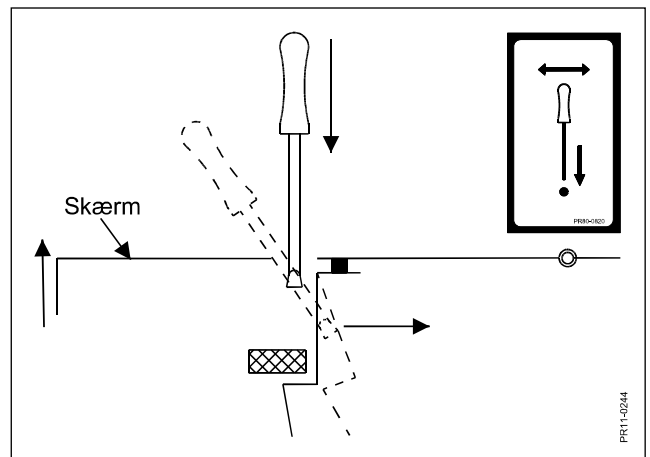


Fig. 6-2

6. VEDLIGEHOLDELSE

ALMENT



ADVARSEL: Når maskinen repareres eller vedligeholdes er det i særlig grad vigtigt at sikre sig korrekt personsikkerhed. De skal derfor altid parkere traktoren (hvis monteret) og maskinen efter punkt 1-20 i afsnittet "ALMINDELIGE SIKKERHEDSREGLER" forrest i denne brugsanvisning.



VIGTIGT: Skruer og bolte på Deres nye maskine skal efter nogle timers drift efterspændes. Det samme gælder, hvis reparation har været udført. Især boltene for knivene på rotoren skal efterspændes omhyggeligt.

Tilspændingsmoment M_A for bolte på maskinen (hvis ikke andet er angivet andetsteds i denne brugsanvisning):

A Ø	Klasse: 8.8 M_A [Nm]	Klasse: 10.9 M_A [Nm]	Klasse: 12.9 M_A [Nm]
M 8	25	33	40
M 10	48	65	80
M 12	80	120	135
M 12x1,25	90	125	146
M 14	135	180	215
M 14x1,5	145	190	230
M 16	200	280	325
M 16x1,5	215	295	350
M 18	270	380	440
M 20	400	550	650
M 24	640	900	1100
M 24x1,5	690	960	1175
M 30	1300	1800	2300

AFSKÆRMNING

Fig. 6-1 Ved vedligeholdelse af maskinen har De oftest brug for at åbne eller fjerne afskærmning. Alle afskærmninger er af sikkerhedsmæssige årsager forsynet med en lås. Låsen sikrer, at man ikke kan åbne afskærmningen uden brug af værktøj. Der findes to forskellige typer låse vist på . **Fig. 6-2** viser de to låseprincipper, samt de tilhørende transfers, der skal markere og illustrere låsene på maskinen.

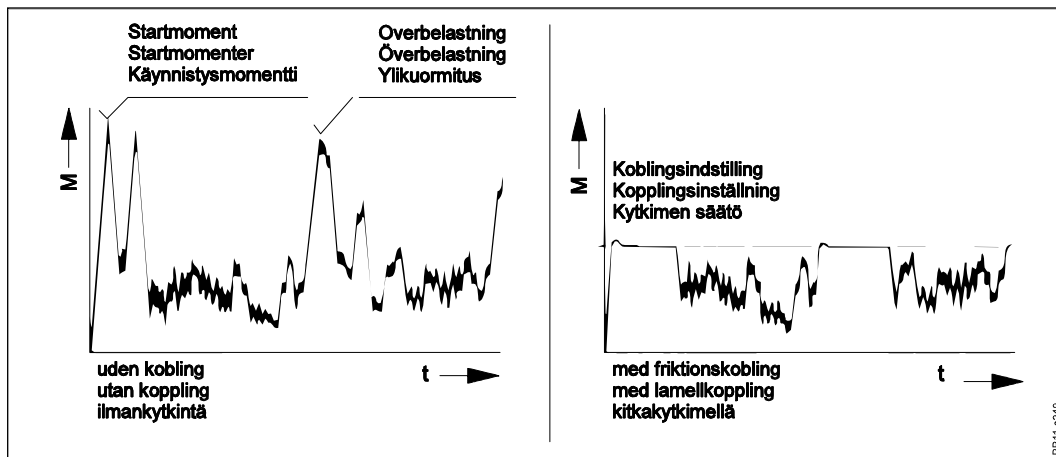


Fig. 6-3

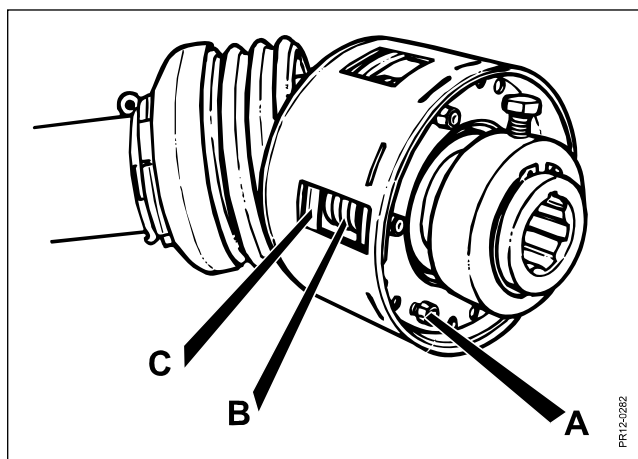


Fig. 6-4

KNIVSKIFTE

Se beskrivelse for udskiftning af knive i rotoren og efterfølgende justering af denne i afsnittet UDSKIFTNING OG JUSTERING AF KNIVE i kapitel 4 "INDSTILLINGER".

DÆKTRYK

FCT 1350 er standard udstyret med brede lavprofildæk, som giver en god bæreevne og dermed et lavt marktryk.

I nedenstående tabel er angivet anbefalede dæktryk. Maskinen er leveret af fabrik med disse tryk.

FCT 1350	Dækstørrelse	Dæktryk [bar]
Maskine, standard	19.0/45-17/10	2.25
Maskine, tilbehør	14.0/65-16/10	2.80
Gummihjul for pickup, tilbehør	3.50-6/4	3.00

Et reduceret dæktryk for selve maskinen kan i nødstilfælde anvendes ved kørsel i områder, hvor ekstra stor bæreevne fra maskinen er påkrævet (enge, sandområder el.lign.).



FORSIGTIG: Kontroller jævnligt dæktrykket og at hjulboltene er spændt korrekt.

FRIKTIONSKOBLING

Fig. 6-3 For at sikre Deres traktor og maskine en lang levetid, er maskinen leveret med en **friktingskobling** på den forreste kraftoverføringsaksel. På figuren er det illustreret, hvordan koblingen beskytter transmissionen mod store momentspidser, samtidig med at den er i stand til at opretholde momentet, mens den er i funktion (glider).

For at sikre, at koblingen fungerer efter hensigten, skal den "udluftes" med visse mellemrum, **da snavs og fugt kan medføre, at koblingen "sætter" sig.**

Fig. 6-4 Før opstart af en ny maskine og efter længere tids stilstand, f.eks. vinteropbevaring, **"udluftes" koblingen således:**

- 1) De seks møtrikker **A** på flangen spændes. Herved presses fjedrene **B** sammen, så de ikke trykker på koblingspladerne **C** og koblingen kan rotere frit.
- 2) **Lad koblingen rotere et halvt minut.** Herved frigøres snavs, belægningsmateriale og eventuelt rust på pladerne.
- 3) **Møtrikkerne A løsnes igen**, til de er plane med gevindet på boltene, og fjedrene **B** vil igen trykke på koblingspladerne **C**.

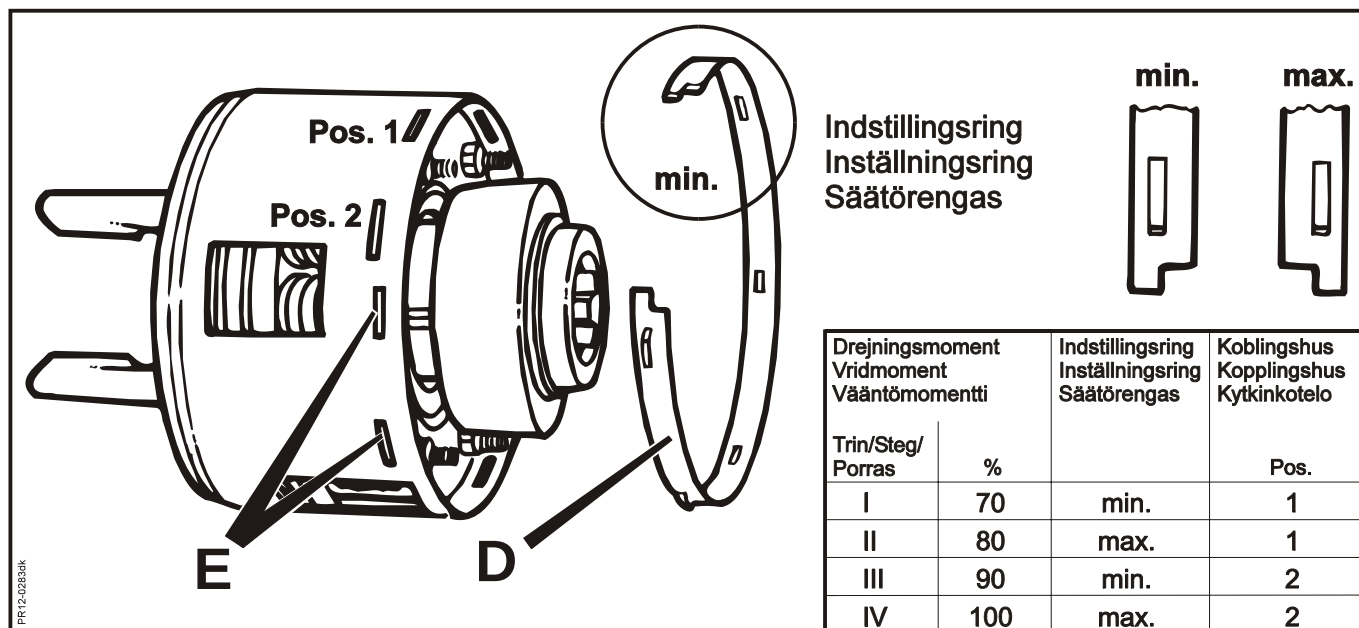


Fig. 6-5

Fig. 6-5 Drejningsmomentet i friktionskoblingen er indstilleligt. De bør dog ikke ændre den indstilling, som fabrikken har fastsat, før De har kontaktet forhandleren eller fabrikkens Serviceafdeling.

Friktionskoblingen har 4 forskellige indstillinger af drejningsmomentet. Indstillingen kan ændres ved at vende indstillingsringen **D**, samt vælge mellem 2 forskellige positioner i koblingshuset.

1. Indstillingsringen har en **minimum** og en **maksimum** stilling.
2. Koblingshuset har to forskellige sæt riller **E** i højden, som indstillingsringen **D** kan monteres i; henholdsvis **pos. 1** og **pos. 2**.

VEJLEDENDE MOMENTINDSTILLINGER:

PTO	Moment	Indstilling
1000	2700 Nm	Trin I
1000	3000 Nm	Trin II
1000	3300 Nm	Trin III
1000	3600 Nm	Trin IV

Koblingen er af fabrik leveret i indstilling II, svarende til 3000 Nm, og bør ikke justeres højere!

Justering af momentet kan **kun** foretages, når møtrikkerne **A** (på Fig. 6-4) er spændt. Efter endt justering løsnes møtrikkerne igen til enden af bolten.



ADVARSEL : Overbelastes koblingen ved i længere tid at glide, vil den blive varm, og herved hurtigt blive nedslidt. Overophedning vil ødelægge friktionspladerne. Blokeres koblingen eller på anden måde delvis sættes ud af funktion, bortfalder maskinens fabriksgaranti.

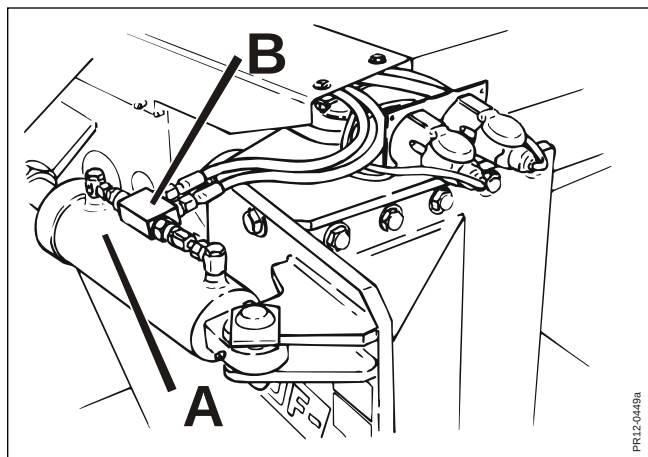


Fig. 6-6

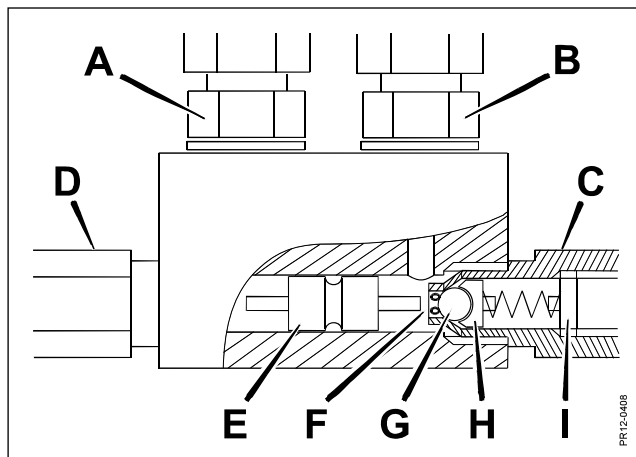


Fig. 6-7

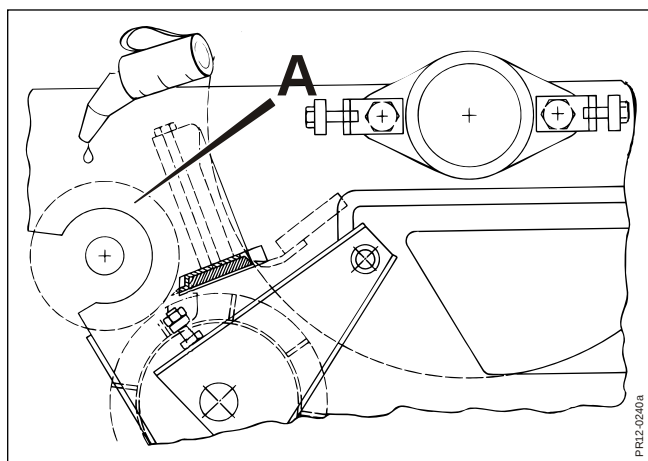


Fig. 6-8

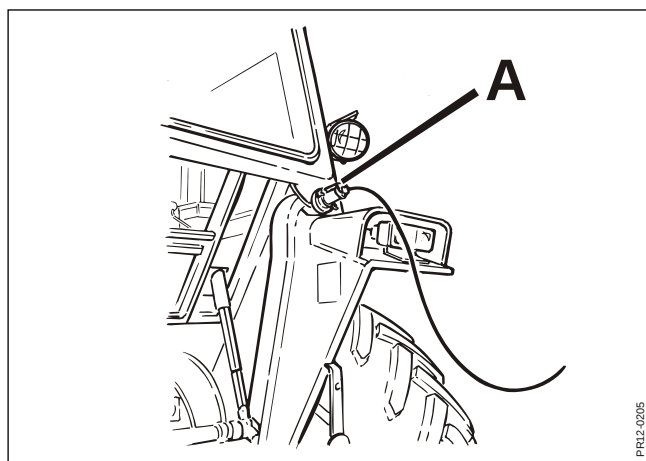


Fig. 6-9

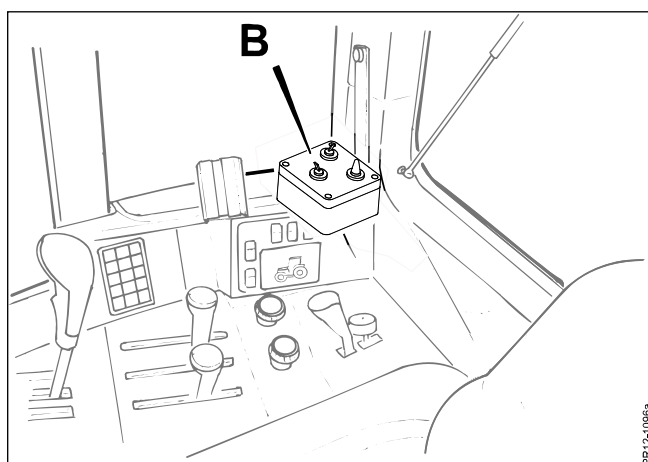


Fig. 6-10

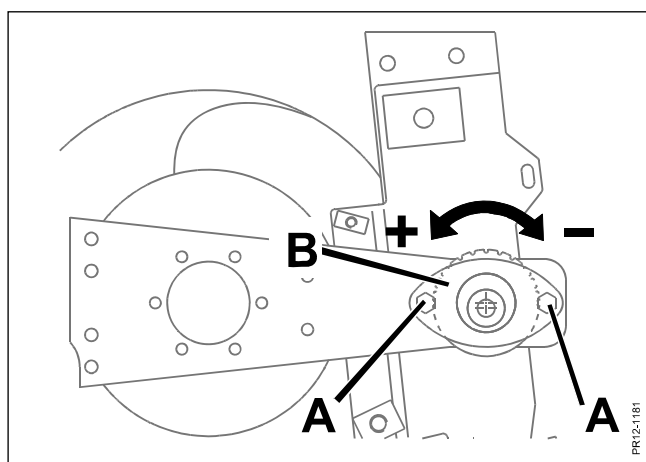


Fig. 6-11

VENTIL PÅ SVINGCYLINDEREN

Fig. 6-6 Driftsforstyrrelser på svingcylinderen **A** til trækstangen kan optræde, hvis urenheder fra f.eks. tilsmudsede lynkoblinger sætter sig i ventilen, en pilotstyret kontraventil **B**, der er monteret in-line på svingcylinderen.

Ventilen kan let adskilles, så glideren kan tages ud. Ventilhus og dele kan herefter renses med rene klude og evt. trykluft.



ADVARSEL : Pas på med udløb af varm olie ved adskillelse af ventilen

Proceduren for rengøring af ventilen:

- Fig. 6-7**
- 1) Slangetilslutning ved **A** og **B** afmonteres
 - 2) De to kontraventiler **C** og **D**, afmonteres fra ventilhuset.
 - 3) Glideren **E** tages ud og delene renses.
 - 4) Med en skruetrækker eller lignende kontrolleres ved **F**, at kuglen **G** og kuglestyret **H** kan bevæges frit, og at fjederretur er i orden. Delene kan med fordel renses med trykluft.
 - 5) Kan kuglen stadig ikke bevæges frit, kan gennemstrømningsskruen **I** skrues ud af kontraventilen **C**.
 - 6) Delene kan nu kontrolleres og renses.
 - 7) Med rene fingre og klude samles delene igen i modsat rækkefølge.
 - 8) Udfør kontrol på systemet.



FORSIGTIG: Forvis Dem om, at ingen personer er indenfor maskinens aktionsradius, når maskinen aktiveres.

DIVERSE

Valser

Fig. 6-8 Den øverste bageste indføringsvalse, glatvalsen **A**, bør sikres mod rustdannelse på overfladen. Står maskinen ubrugt hen i mere end én dag, bør hele overfladen indsmøres med lidt olie.

El-motorer

Ved længere tids stilstand, og om vinteren, anbefales det at trække spindlen på elmotoren til klappen på tuden ind for at undgå rustdannelser.

Fig. 6-9 Når De afmonterer 7-polstikket **A** bag på traktoren og kontrolpulten **B** i kabinen, som
Fig. 6-10 frigøres ved 2-polstikket på instrumentbrættet, bør alle dele placeres på maskinen og beskyttes mod vandindtrængen og skidt.

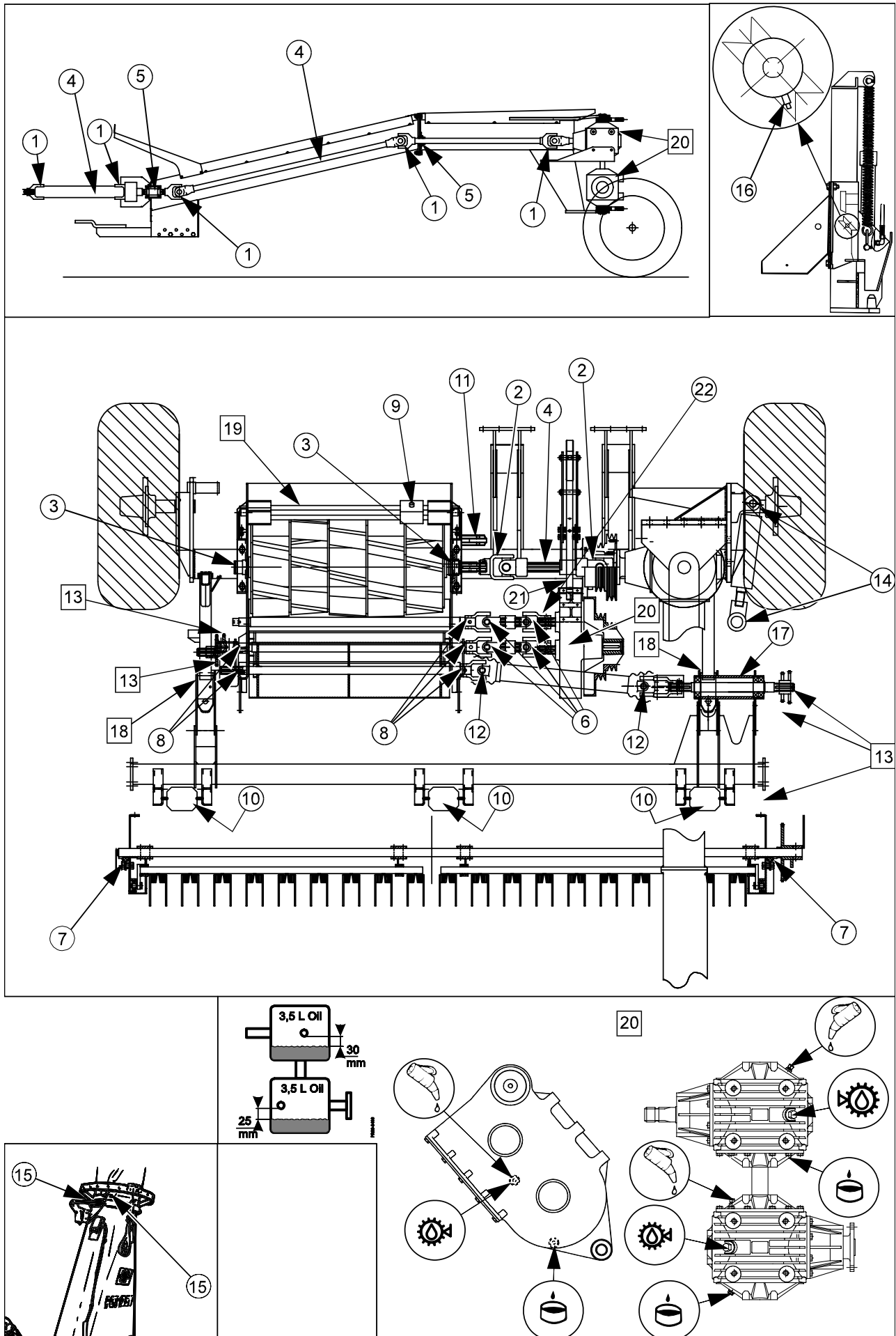
Kædestrammer til Pick-up snegl

Fig. 6-11 To bolte **A** løsnes hvorefter excentrikken **B** kan drejes med en skruetrækker eller lignende. Der drejes i + retning for at stramme og tilsvarende i - retning for at løsne.



FORSIGTIG: Kæden skal altid kunne bevæge sig mindst 20 mm op og ned på midten

7. SMØRING



7. SMØRING

1 gang daglig smøres:

1	Kryds i KO-aksler i trækstangen	5 stk.
2	Kardanaksler ved rotor	2 stk.
3	Rotorlejer	2 stk.
4	Profilrør på KO-aksler	4 stk.
5	Lejehuse	2 stk.
6	Kardanaksler ved valser	4 stk.
13	Kæder (smøres med tynd olie/motorsavsolie).	5 stk.

2 gange ugentlig smøres :

7	Lejer for rør i pickuppen	2 stk.
8	Indføringsvalser	6 stk.
9	Slibeapparat	1 stk.
10	Støtteruller	3 stk.
11	Alternativ tap for kardanaksler ved rotor (slibning/blokering)	1 stk.
12	Kraftoverføringsaksler ved pickup	2 stk.
14	Svingcylinder for trækstang	2 stk.
15	Drejetud	4 stk.
16	Hitch (Tilbehør)	2 stk.
17	Lejehus	1 stk.
19	Styr for slibesten (rustbeskyttende olie)	1 stk.
21	Styr for spindelen ved revers	1 stk.

1 gang årligt smøres :

18	Bærearm for pickup	2 stk.
22	Kobling med sikringsbolt	2 stk.

20 Drejegearet og indføringsgearet :

- **Olietype :** Kvalitet API GL4 eller GL5 SAE 80W-90
- **Olieindhold :**

Drejegear, øverste part	3,5 l
Drejegear, nederste part	3,5 l
Indføringsgear	2,4 l



VIGTIGT : Olien skal i øverste og nederste part stå henholdsvis 30 og 25 mm under kontrolpropperne på siden af drejegearet, som vist på figuren.

- **Olieskift :** Efter de første 10 arbejdstimer og derefter en gang årligt.

Ikoner :  Påfyldningsprop,  Bundprop og  Kontrolprop / Niveauprop.

8. LAGRING (VINTEROPBEVARING)

Når sæsonen er afsluttet, bør maskinen klargøres til vinteropbevaring umiddelbart herefter. Start med at rengøre maskinen omhyggeligt. Støv og snavs optager fugtighed, og fugt fremmer rustdannelsen.



FORSIGTIG: Vær agtpågivende ved rensning med højtryksrenser. Sprøjt aldrig direkte på lejerne og smør alle smøresteder omhyggeligt efter rensningen, så eventuelt vand presses ud af lejerne.



VIGTIGT: Alle smøresteder bør smøres efter at maskinen er rengjort.

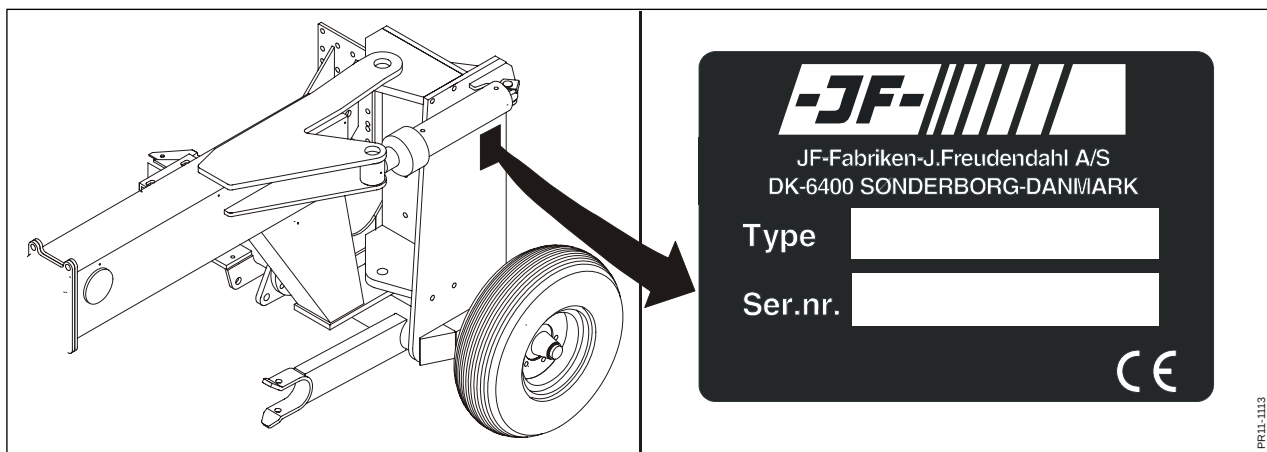
Efterfølgende punkter er vejledende anvisning på vinterklargøring :

- Maskinen gennemgås for slid og andre mangler, - noter de nødvendige dele der bliver behov for inden næste sæson, og foretag reservedelsbestilling.
- Kraftoverføringsakslerne afmonteres, smøres på profilrørene og opbevares tørt.
- Oversprøjt maskinen med et tyndt lag rustbeskyttende olie. Dette er især vigtigt på alle blankslidte dele.
- Udskift olien i hydraulikanlægget og gearkasser.
- Maskinen anbringes i et ventileret maskinhus.
- Dækkene aflastes ved opklodsning.

9. RESERVEDELSBESTILLING

Ved bestilling af reservedele angives typebetegnelse og serienummer på maskinen.

Disse oplysninger finder De på typeskiltet. De opfordres til snarest efter levering at notere disse oplysninger på første side i det medleverede reservedelskatalog, så har De det ved hånden, når De skal bestille reservedele.



10. SKROTNING AF MASKINE

Når maskinen er nedslidt, skal den skrottes på forsvarlig vis.

lagttag i denne forbindelse følgende :

- Maskinen må **ikke** henstilles i naturen.
- Gear, cylindre og slanger skal tømmes for olie, og de aftappede olier skal afleveres til et destruktionsfirma.
- Adskil maskinen i genbrugsdele, f.eks. kraftoverføringsaksler, dæk, hydrauliske komponenter o.s.v.
- Aflever brugbare dele til en autoriseret genbrugscentral. De større skrotningsdele afleveres til en godkendt ophugningscentral.

GARANTI

JF-Fabriken - J. Freudendahl A/S, 6400 Sønderborg, Danmark, herefter kaldet "**JF**", yder garanti til enhver køber af nye JF-maskiner fra autoriserede JF-forhandlere

Garantien omfatter afhjælpning af materiale- og fremstillingsfejl. Denne garanti er gyldig i et år fra salgsdato til slutbruger.

Garantien bortfalder i følgende tilfælde:

1. Maskinen er anvendt til andre formål end beskrevet i brugsanvisningen.
2. Misbrug har fundet sted.
3. Udefra kommende uheld. F.eks. lyn eller nedstyrtede genstande.
4. Manglende vedligeholdelse.
5. Transportskader.
6. Maskinens konstruktion er blevet ændret uden JF's skriftlige tilladelse.
7. Maskinen er repareret på ukyndig vis.
8. Der er anvendt uoriginale reservedele.

JF kan ikke gøres ansvarlig for indtægtstab eller retskrav som følge af fejl, hverken af ejeren eller en tredje person. JF er heller ikke ansvarlig for arbejds løn udover gældende aftaler i forbindelse med udskiftning af garantidelen.

JF er ikke ansvarlig for følgende omkostninger:

1. Normal vedligehold såsom udgifter til olie, fedt og småjusteringer.
2. Transport af maskine til og fra reparationsværksted.
3. Forhandlerens rejse- eller fragtomkostninger til og fra brugeren.

Der ydes ikke garanti på sliddele, med mindre det klart kan påvises, at JF har gjort fejl.

Følgende betragtes som sliddele:

Beskyttelsesdug, knive, knivophæng, modskær, slæbesko, stenbeskyttere, crimperelementer, dæk, slanger, kraftoverføringsaksler, koblinger, kileremme, kæder, rive- og pick-up fjedre samt spredevalser for staldgødningsspredere.

Brugeren skal endvidere være opmærksom på følgende:

1. Garantien er kun i kraft, hvis forhandleren har udført klargøringseftersyn og instrueret i maskinens brug.
2. Garantien kan ikke overdrages til andre uden JF's skriftlige tilladelse.
3. Garantien kan bortfalde, hvis reparation ikke udføres straks.



Specialist in grassland machinery and complete diet mixers

When it comes to green feed techniques, JF-STOLL has gained a reputation as one of the world's leading suppliers and specialists. As a specialist manufacturer for over 50 years, we have gained a vast amount of experience from right around the world and, more importantly, unique regional requirements.

We also receive important inspiration in our development work through a close and continuous dialogue with customers, dealers and agricultural researchers.

No matter which type of JF-STOLL-machine you chose, you can be sure to obtain the best result to obtain a top result - in the shape of high performance and operational reliability, minimum maintenance, flexible working possibilities and optimal operating economy.

Dealer

JF-STOLL

JF-Fabriken · J. Freudendahl A/S
Linde Allé 7 · Postbox 180
DK-6400 Sønderborg · Denmark
Phone. +45 74 12 51 51 · Fax +45 74 42 52 51
www.jf-stoll.com